

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig D Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamazdeyt n Tsekliwin d tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n master 2

Tayult

**Uguren i d-ttemplilin yinelmaden deg yiluyma n tjerrumt
a yerbaz alemmas aswir amezwaru**

Syur :

SEKOUCHI Anissa
MEHDAOUI Mellisa

Slmendad n Mass :
MEKSEM Zahir

Inesyuma :

Aselway ; AMARI Samira
Anemhal; Meksem Zahir
Amekyad. MEKHLOUF Fedila

Aseggas asdawan
2016/2017

ASNEMMER

Deg tazwara ad d-nini tanemmirt tameqqrant i MASS

*MEKSEM Zahir i yellan γ er yidis-nne γ s yiwellichen-is,
ad t-nesnemmer atas imi s lmendad-is i d-yella leqdic-a*

seg tazwara γ er taggara.

Tanemmirt i yal yiwen seg wid i a γ d-yefkan tallelt

akken ad d-nesbed leqdic-a.

Tanemmirt i yimsul γ a i a γ -d-yefkan isallen γ ef leqdic-a.

Abuddu

Ad buddeγ amahil-a :

I yemma ezizen fell-i atas atas, ad tt-iħrez Rebbi.

I wayetma fell-asen ad yeεfu Rebbi

I mmi ezizen fell-i atas atas

I yessetma d urgaz-iw yellan yid-i

deg tazwara almi d taggara.

Anissa

Agbur

Tazwert tamatut..... 10

Ixef 01 : Tizri d tesnarrayt

Tazwert n yixef..... 12

Aħric amezwaru : Awal yef tjerrumt

Tazwert 13

1. Tivadutin n tjerrumt..... 13

2. Tisekkiwin n tjerrumt 15

2.1. *Tajerrumt taglamant*..... 15

2.2. *Tajerrumt tasensegmit*..... 15

2.3. *Tajerrumt n ulmad* 16

2.4. *Tajerrumt n uselmed* 17

3. Tarrayin n uselmed n tjerrumt..... 17

3.1. *Tarrayt tanalkamt*..... 17

3.2. *Tarrayt tamseglut*..... 18

4. Iswi n uselmed n tjerrumt 19

Taggrayt..... 20

Aħric wis sin : Alaymu n tjerrumt

Tazwert 21

1. Tivadutin n ulaymu n tjerrumt 22

2. *Tayessa* n ulaymu n tjerrumt..... 23

2.1. *Tamelmadt*..... 23

2.2. *Agbur* 23

2.3. *Tarrayt n uselħu n ulaymu* 24

3. Tisekkiwin n yiluyma n tjerrumt..... 24

3.1. *Alaymu n usissmel*..... 25

3.2. *Alaymu n usemyiger*..... 26

3.3. <i>Alaymu s yilmawen</i>	26
3.4. <i>Alaymu n usiley</i>	26
3.5. <i>Alaymu n useglet</i>	26
3.6. <i>Alaymu n usemzi d usemyer</i>	26
3.7. <i>Alaymu n ufran n tririt</i>	27
3.8. <i>Tasleđt tanmezlant</i>	27
4. Tawuri n ulaymu n tjerrumt	28
Taggrayt	29

Aħric wis krađ : Tasnarrayt

Tazwert	30
1. Asissen n usentel	31
2. Afran n usentel	31
3. Afran n unnar	31
4. Afran n uswir	31
5. Tifukas n ugmar	31
5.1. <i>Tannayt</i>	32
5.1.1. <i>Iswi n yal attwel seg yittewlen n tannayt</i>	34
5.1.2. <i>Asengel</i>	34
5.2. <i>Afran n yiluyma</i>	34
6. Tarrayin n tesleđt	35
6.1. <i>Tarrayt n tesleđt n tfelwit n tannayt</i>	35
6.2. <i>Tarrayt n tesleđt n tfertin n yinelmaden</i>	36
Taggrayt	37

Ixef 02 : Tasleđt n yinefkan

Tazwert n yixef	38
------------------------------	----

Aħric amezwaru : Taslet n tfelwiyin n tannayt

Tazwert	39
1. Tasleđt n yinefkan n tannayt	39
<i>1.1. Tasleđt n temsirt : tawsit n yisem</i>	39
<i>1.2. Tasleđt n temsirt : Addad n yisem</i>	44
<i>1.3. Tasleđt n temsirt : Arbib</i>	48
Taggrayt	52

Aħric wis sin : Tasleđt n tfertin n yinelmaden yerzan iluγma n tjerrumt

Tazwert	53
1. Tasleđt n yiluγma n tjerrumt	54
1.1. Tasleđt n ulaγmu amezwaru : Tawsit d umđan n yisem	54
<i>1.1.1. Tafelwit n umatar amezwaru : Amalay</i>	55
<i>1.1.2. Tasleđt n umatar wis sin : Unti</i>	56
<i>1.1.3. Tasleđt n umatar wis krađ : Asget amalay</i>	58
<i>1.1.4. Tasleđt n umatar wis ukuz : Asget unti</i>	60
1.2. Tasleđt n ulaγmu wis sin : Addad n yisem	62
<i>1.2.1. Tasleđt n umatar amezwaru : Addad ilelli</i>	62
<i>2.2.2. Tasleđt n umatar wis sin : Addad amaruz</i>	65
1.3. Tasleđt n ulaγmu wis krađ : Arbib	67
1.4. Tafelwit n tsemlilt n yigemmađ	70
Taggrayt	70
<i>Tasemlilt n yigemmađ</i>	71
Taggrayt tamatut	72
Iγbula	72
Umuγ n tjeñtađ	74
<i>Tajeñtađt 01 : Alaymu n tawsit akked umđan n yisem</i>	74
<i>Tajeñtađt 02 : Alaymu n waddad n yisem</i>	75
<i>tajeñtađt 03 : Alaymu n urbib</i>	76

<i>Tajenąđt 04 : Tafelwit n tannayt.....</i>	<i>77</i>
Tajenađt 05 : Tafelwit n tesleđt n yiluđma n yinelmaden	78
Tajenąđt 06 : Tafelwit n tsemlilt n yigemmadđ n yinelmaden	79
Tajenąđt 07 : Tifertin n yinelmaden	80

Agbur

Tazwert tamatut..... 10

Ixef 01 : Tizri d tesnarrayt

Tazwert n yixef..... 12

Aħric amezwaru : Awal yef tjerrumt

Tazwert 13

1. Tivadutin n tjerrumt..... 13

2. Tisekkiwin n tjerrumt 15

2.1. *Tajerrumt taglamant*..... 15

2.2. *Tajerrumt tasensegmit*..... 15

2.3. *Tajerrumt n ulmad* 16

2.4. *Tajerrumt n uselmed* 17

3. Tarrayin n uselmed n tjerrumt..... 17

3.1. *Tarrayt tanalkamt*..... 17

3.2. *Tarrayt tamseglut*..... 18

4. Iswi n uselmed n tjerrumt 19

Taggrayt..... 20

Aħric wis sin : Alaymu n tjerrumt

Tazwert 21

1. Tivadutin n ulaymu n tjerrumt 22

2. *Tayessa n ulaymu n tjerrumt*..... 23

2.1. *Tamelmadt*..... 23

2.2. *Agbur* 23

2.3. *Tarrayt n uselħu n ulaymu* 24

3. Tisekkiwin n yiluyma n tjerrumt..... 24

3.1. *Alaymu n usissmel*..... 25

3.2. *Alaymu n usemyiger*..... 26

3.3. <i>Alaγmu s yilmawen</i>	26
3.4. <i>Alaγmu n usileγ</i>	26
3.5. <i>Alaγmu n useglet</i>	26
3.6. <i>Alaγmu n usemzi d usemγer</i>	26
3.7. <i>Alaγmu n ufran n tririt</i>	27
3.8. <i>Tasleđt tanmezlant</i>	27
4. Tawuri n ulaγmu n tjerrumt	28
Taggrayt	29

Aħric wis krađ : Tasnarrayt

Tazwert	30
1. Asissen n usentel	31
2. Afran n usentel	31
3. Afran n unnar	31
4. Afran n uswir	31
5. Tifukas n uγmar	31
5.1. <i>Tannayt</i>	32
5.1.1. <i>Iswi n yal attwel seg yittewlen n tannayt</i>	34
5.1.2. <i>Asengel</i>	34
5.2. <i>Afran n yiluγma</i>	34
6. Tarrayin n tesleđt	35
6.1. <i>Tarrayt n tesleđt n tfelwit n tannayt</i>	35
6.2. <i>Tarrayt n tesleđt n tfertin n yinelmaden</i>	36
Taggrayt	37

Ixef 02 : Tasleđt n yinefkan

Tazwert n yixef 38

Aħric amezwaru : Taslet n tfelwiyin n tannayt

Tazwert.....39

1. Tasleđt n yinefkan n tannayt..... 39

1.1. Tasleđt n temsirt : tawsit n yisem..... 39

1.2. Tasleđt n temsirt : Addad n yisem..... 44

1.3. Tasleđt n temsirt : Arbib 48

Taggrayt..... 52

Aħric wis sin : Tasleđt n tfertin n yinelmaden yerzan iluγma n tjerrumt

Tazwert 53

1. Tasleđt n yiluγma n tjerrumt..... 54

1.1. Tasleđt n ulaymu amezwaru : Tawsit d umđan n yisem..... 54

1.1.1. Tafelwit n umatar amezwaru : Amalay..... 55

1.1.2. Tasleđt n umatar wis sin : Unti..... 56

1.1.3. Tasleđt n umatar wis krađ : Asget amalay 58

1.1.4. Tasleđt n umatar wis ukuz : Asget unti..... 60

1.2. Tasleđt n ulaymu wis sin : Addad n yisem 62

1.2.1. Tasleđt n umatar amezwaru : Addad ilelli 62

2.2.2. Tasleđt n umatar wis sin : Addad amaruz..... 65

1.3. Tasleđt n ulaymu wis krađ : Arbib 67

1.4. Tafelwit n tsemilit n yigemmad 70

Taggrayt..... 70

Tasemilit n yigemmad 71

Taggrayt tamatut 72

Iybula..... 72

Umuy n tjentađ..... 74

<i>Tajenṭaḍt 01 : Alaymu n tewsit akked umḍan n yisem</i>	<i>74</i>
<i>Tajenṭaḍt 02 : Alaymu n waddad n yisem</i>	<i>75</i>
<i>tajenṭaḍt 03 : Alaymu n urbib</i>	<i>76</i>
<i>Tajenṭaḍt 04 : Tafelwit n tannayt</i>	<i>77</i>
Tajenaḍt 05 : Tafelwit n tesleḍt n yiluyma n yinelmaden	78
Tajenṭaḍt 06 : Tafelwit n tsemilit n yigemmad n yinelmaden	79
Tajenṭaḍt 07 : Tifertin n yinelmaden	80

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut

Tutlayt n tmaziɣt yella unekcum-is ɣer uɣerbaz deg useggas n 1995/1996, tutlayt-a d tin i d-immugren aṭas n wuguren deg ubrid-is, laɣa ayen yerzan allalen n uselmed, ad naf tamaziɣt selmaden-tt kan akka war allalen ama deg wayen yerzan ahil, ama d adliffus, d aseɛddi n wakud iwakken ad dhun warrac ama s yinzi, neɣ s tmacahut, neɣ s usefru. Tutlayt-a tuɣal terfed-d iman-is deg useggas n 2003, deg useggas-a yella-d useggem deg unagraw n usegmi n tmurt n Lezzayer, anda i d-yella unekcum n uselmed s unekmar s tzemmar akked usenfar.

Maca ass-a aselmed n tmaziɣt iga asurif ɣer sdat, imi ila allalen isnalmudanen i ɣef yettsennid uselmad akked d unelmad deg tigawt tasensegmit. Tizrawin yerzan tamaziɣt seg wass-nni i d-tban ar assa terra kan lwelha-s ɣer uglam n tutlayt, maca deg taggara-ya banen-d yimahilen nniḍen d imaynuten, yerran tamawt-nsen ɣer yiferdisen n tutlayt : amawal, taseftit, tirawalt, tajerrumt. Deg taggara n yal aḥric deg yeḥricen-a ad d- naf aselmad d win i ten-yettsemmeden s ulaɣmu i d-yettilin deg taggara n temsirt.

Deg tezrawt-a, asentel-nneɣ yerza iluɣma n tjerrumt, imi deg unnar n uselmed iluɣma-ya d wid ilan tixutert meqqren acku d allal gar wallalen n uskazal, ixeddem-it uselmad deg tneɣrit, yes-s ad yeskazel inelmaden-is ma gzan tamsirt. Ma nuɣal ɣer usegzawal n tesnalmudt n GALISSON Robert akked Daniel COSTE, sbadun-d alaɣmu akka «*Alaɣmu d armud i d-yettaran ɣef yimenzayen isnarrayanen, daɣen d yiwen n wallal gar wallalen yessiwiḍen ɣer tmussni d tiddin n yiferdisen n tutlayt.*»¹ Imi deg tneɣrit asemres n tirmad d wid isean azal akked d txutert deg ulmad n tutlayt ama d tirmad tijerrumanin neɣ tiɣeftutlayanin, acku d timsirin n tjerrumt akked yiluɣma i yettawin ɣer tmussni n yiferdisen n tutlayt.

Amahil-a d win ara yefken azal meqqren i wuguren n yinelmaden deg yiluɣma n tjerrumt, imi akken nezra igulen ttilin-d deg yal taɣult, yal taɣult s yigulen-is, d yigemmaḍ ara d-yawin igulen-a, akken ad nɣer uguren i d-ttemplilen yinelmaden deg tjerrumt, ad yezzi umeslay s telqeyt ɣef waddad n temsirt n tjerrumt deg tneɣrit n uswir amezwaru. aɣerbaz alemmas, d wagulen i xeddmn yinelmaden-a deg yiluɣma n tjerrumt yemxalafen.

* « *C'est une activité répondante a des principes méthodologiques et entre dans le cadre d'une typologie et qui a pour but l'assimilation et le fonctionnement des éléments linguistiques.* »

¹ GALISSON Robert et Daniel COSTE, 1976, *Dictionnaire de didactique des langues*, Paris, Hachette. Asb. 2002.

Gef wanect-a tazrawt-a d tin ara d-yerren γef usteqsi-ya agejdan : **D acu-ten wuguren i d-ttemplilen yinelmaden n uγerbaz alemmas aswir amezwaru deg yiluyma n tjerrumt ?**

Uguren-a ttuγalen γer :

- Aselmad ur yessegzay ara tamsirt n tjerrumt akken iwata.
- Inelmaden ur yettaran ara tidmi-sen γer temsirt.

Iwakken ad nessawed deg tezrawt-a ad d-nerr γef useqsi agejdan akked turdiwin i d-nefka, amahil-a ad d-yili s wudem-a.

Asissen n umahil

Leqdic-a d win i nebda γef sin n yixfawen, yal ixef yebda γef yeħricen

Ixef amezwaru d ixef n tizri d tsnarrayt, yebda γef krađ n yeħricen, deg uħric amezwaru ad d-nawi awal γef tjerrumt, anda ara d-nefk tibadutin n tjerrumt, s yin ad d-nefk kra n tsekkiwin-is, akked tarrayin n uselmd-is, deg tagara ad d-nini iswi n uselmed-is.

Ma d aħric wis sin d win i d-yellan γef ulaymu n tjerrumt, anda ara d-nawi awal γef tibadutin n ulaymu n tjerrumt, d tyessa n ulaymu n tjerrumt akked kra n tsekkiwin-is, deg taggara ad nemmeslay γef twuri-s.

Aħric wis krađ d win ara yezzin γef yiferdisen isnarrayanen n tezrawt-a.

S yin ad nuγal γer yixef wis sin, i yerzan tasleđt, dwin i nebda γef sin n yiħricen, deg uħric amezwaru ad d-yili γef tesleđt n tfelwit n tannayt i nga deg tneyrit γer sin n yiselmaden.

Ad d-yedfer uħric wis sin, deg uħric-a ad nesleđt ammud n tfertin n yinelmaden i gan γef krađ n yiluyma n tjerrumt, anect-a akk akken ad nzer igulen n yinelmaden i d- ttempliln deg yiluyma-ya.

Mi nekfa ad d-nessisen taggrayt n umahil-a, deg-s ad d-nerr γef useqsi agejdan akked turdiwin i d-nefka deg tazwara.

Ixef 01: Tizri d tesnarrayt

**Ahric amezwaru : Awal yef
tjerrumt**

Tazwert n yixef

Deg yixef-a n tizri d tessnarrayt ad yezzi wawal γef krađ n yeħricen i γef d-tewwi tezrawt. Aħric amezwau ad nawi awal γef tjerrumt ara yezzin γef tbadutin-is, akked kra n tsekkiwin-is, s yin ad nefk iswi-s deg uselmed, anuγal γer tarrayin n uselmed-is deg tneγrit, mi nekfa aħric-a ad nuγal γer uħric wis sin deg-s ad yili wawal γef ulaγmu n tjerrumt deg-s, ad nemmeslay γef kra n tbadutin-is, akked tγessa n ulaγmu-a, syin ad nefk kra n tsekkiwin-is, deg tagara ad nefk tawuri-s deg uselmed/almad n tutlayt mi nekfa, ad needdi γer uħric wis krađ, deg-s ad yezzi wawal γef yiferdisen isnarrayen n tezrawt-a.

Tazwert :

Tajerrumt d yiwet gar wallalen igejdanen i ulmad n tutlayt tla azal meqqren ihi γef wazal i tesεa tjerrumt deg uselmed/almad n tutlayt ad d-nawi awal γef tixutert-is, tisekkiwin-is akked yiswi-s γer taggara ad d- nebder tarrayin n uselmed n tjerrumt.

1. Tivadutin n tjerrumt

Awal tajerrumt ugent yinumak-is γef wanect-a ad d-naf asegzawal n lrousse yessbadu t-id akka «*D tagruma n yilugan i iħekkmn aseγti, tagnut, n kra n tutlayt timawt neγ yuran.*»^{*1} s umata s yilugan-a amdan ad yessawεd ad yessenfali, ad yaru akken iwata, d nutni ara ad d-yeğgen tutlayt ad t-seggem.

GERMAIN akked Seguin nnan-d γef tjerrumt «*D tazuri akked umeslay akken iwata.*»^{*2} acku d tajerrumt i yettaken cbaħa i tutlayt s tjerrumt amdan ad yemmeslay akken iwata deg teginatin yemgaraden.

CUQ Jean-Pierre yenna-d:

-D aģemmuđ n tarmudt n unadi i yettağğan anelmad ad yebnu tamuγli taγeftutlayant i isegmen n tutlayt i izerrew.

-D awelleh n uselmad i termudt-a ilmend n tmuγli taγeftutlayant isegmen yesεa γef tutlayt i yesselmad.»^{*3}

Tabadut-a d tin i d yesskanayen sumata assaγ i yettilin gar uselmad akked unelmad d temlilt n uselmad deg uselmed / almad n tjerrumt da sumata ad naf anelmad ad yebnu tamuγli i yelhan γef tutlayt s yin aselmad ad t- iwelleh d awelleh kan.

D acu ma nemmuqel γer usegzawal n GALAISSON R, d D. Coste ad ten- af sumren-d 6 n yinumak-a i wawal tajerrumt :

* « ensemble des règles qui président à la correction à la norme de la langue écrite ou parlée. »

¹ Www. Larousse.fr> dictionnaires > français

* « L'art d'écrire et de parler correctement »

² GERMAIN.CLAUDE, Seguin. Hubert. op.cit asb 32

* «- Le résultat de l'activité heuristique qui permet à l'apprenant de se construire une représentation métalinguistique organisée de la langue qu'il étudie.

-le guidage par l'enseignant de cette activité en fonction de la représentation métalinguistique organisée qu'il se fait de la langue qui il enseigne »

³ CUQ Jean-Pierre Dictionnaire de la didactique de français une introduction de la didactique de grammaire en français langue étrangère Asb 41.

« -D aglam n tyessa akked tseddast n tutlayt

-D aglam n tiddin n tutlayt tayemmat

-D tussna i izerwen ilugan n unasuddu d usnenni n yal tutlayt

-D anagraw n tisunđa tiyessanin

-D anagraw ayessan d amusnaw n tesnilest i t-id yeban

-D anagraw asuđfan i yesεa umselγu /umseflid n tutlayt »*¹

Sumata inumak-a d wid i yerzan tarrayin tiyefutlayin akked tezmert n wid i yettmeslayen, d tezmert n win i yettħessisen.

Ter taggara nezmzer ad d-negzu, tibatutin-a d tid i d-yewwi umeslay γef krađ n yiferdisen igejdanen, amazwaru yewwi-d γef wazal i tesεa tjerrumt deg usenfali akked umeslay akken iwata deg tegnatin yemgaraden ama s timawit neγ s tira, anamek wis sin, d win i d-yewwin γef uglam asensegmi i wallalen isensegmiyen i yettwasmersen deg tneγrit, deg unamek wis krađ d win i γef yezzi wawal γef tarrayin akked iferdisen n tutlayt i yellan ilmend n usemres-nsen.

Ihi ilmend n tibatutin-a yemgaraden nezmer ad d-nini dakken tajerrumt d tin i yesεan tixutert d wazal meqqren deg uselmed/almad, d tagruma n yilugan i netťafar akken ad nemeslay, ad naru akken iwata. D agraw n yisudaf n tutlayt d nettat i aγ- yessiwiđen γer yal tamussni n tutlayt, s yin γur-s ad t-binent tisekkiwin n tjerrumt acku yal anelmad yewwi-d fell-as ad yisin tutlayt akken ad t-yessemres deg yal tagnit.

* «-Description de la morphologie et de la syntaxe d'une langue maternelle

-description du fonctionnement générale d'une langue maternelle

-Discipline étudiant les règles du fonctionnement ou dévolution de toute langue maternelle

-Ensemble de prescriptions normatives

-système formel construit par le linguiste

-système intériorisé par le locuteur auditeur d'une langue... »

¹ GALAISSON R, d Daniel c.1976 dictionnaire des langues paris. Hachette asb. 25.

2. Tisekkiwin n tjerrumt

Tajerrumt s umata d tin i yebqan d tisekkiwin yal tasekka ad t-naf temgarad γef tsekka nniḍen, tisekkiwin-a d tid i yemgaraden ama deg yiswi neγ deg tallit i deg i d-ffγent tisekkiwin-a d tid i yugten s waṭas seg-sent ad d-nebder :

2.1. Tajerrumt taglamant

Tajerrumt-a d tin i yerzan aglam n tesnalγa d tseddast n tutlayt, d tin izerwen iferdisen-is, d tajerrumt-a i d-igelmen iferdisen isnilsanen n tutlayt, d acu maci kan anager aglam i terza, terza dayen asegi n yiferdisen-is. Asegzawal n tesnalmudt n tefransist yesbadu-tt-id akka «*D tizri γef tiddin n tutlayt.*»¹ anamek-is afa asnilsan yettwasisen akk yettwasissmel γef tagruma n yilugan i d igelmen tiddin n tutlayt s umata tajerrumt-a terza kan aglam ama n tesnalγa, neγ n tseddast.

Aglam-a yettara-d γef tikli n usnekwu akk d usissmel n tayunin n tutlayt.

Seg tama nniḍen FERREIRA akk d DAHLET nnan-d «*tajerrumt taglamant d tin i yettnadin ad teglem iferdisen n tutlayt s ttawil n usegi.*»²

Ihi tajerrumt taglamant d tin i yettaran tamawt γer usemres n yiferdisen n tutlayt akked ugram n tutlayt deg wayen yerzan iferdisen-is isnilsanen

2.2. Tajerrumt tasensegmit

Tajerrumt-a d yiwet gar tsekkiwin n tjerrumt, tla tixutert meqqren deg uselmed, tasekka-ya tettak tagnit i unelmad akken ad yessemres ilugan deg yilugma.

Asegzawal n tesnalmudt n tefransist yesbadu-d tajerrumt tasensegmit «*D tarmudt tasensegmit, iswi-s, d tazrawt n yilugan n umsekni n tutlayt d tazuri n umeslay akked tira akken iwata.*»³ acku tajerrumt-a iswi-s ad tezrew ilugan n tutlayt yes-s amdan ad yessawed ad yemesslay ad yaru akken iwata anect-a, akk ad yili s yilugan i yelmed.

* «*Une théorie sur le fonctionnement de la langue*»

¹ Dictionnaire de la didactique de français langue étrangère et seconde asb 117

* «*la grammaire descriptive elle cherche à couvrir l'ensemble des faits de langue, et son ambition descriptive s'accompagne naturellement de toute un appareil explicatif.*»

² FERREIRA Lucia Helena, Véronique DAHLET une réflexion sur la grammaire : un outil efficace en classe de langue(en ligne) adresse : [http //www : Fb Pf.org.br](http://www : Fb Pf.org.br).

* «*Une activité pédagogique dont l'objective vise, à travers l'étude des règles caractéristique de la langue l'art de décrire et de parlée correctement*»

Claude Germain d Seguin nnan-d : «*Tajerrumt tasensegmit teskan-d s wudem akmam tizemmar tijerrumanin n umselγu n tutlayt.*»¹ Ihi deg tbadut-a nessukes-d belli tajerrumt-a d tin i yesselmaden iferdisen ijerrumanen i yuhwağen inelmaden i wakken ad smersen tutlayt akken iwata deg tagnatin n teywalt.

AL KATIB Mouhamed yenna-d «*Tajerrumt tasensegmit terza sumata aglam n yilugan n tjerrumt i yettaken afus n talelt i unelmad i wakken ad yelmed tutlayt, seg tama nniden d tin i yettilin i uselmed d allal n usegzi n yilugan n tutlayt ara yelmed unelmad.*»²

Sumata tajerrumt tasensegmit d tin i yettaken tagnit i unelmad akken ad yelmed tutlayt, i wakken ad yessawed ad t-yelmed anect-a ad d-yili s uglam n yilugan ijerrumanen.

2.3. Tajerrumt n ulmad

Tajerrumt-a sumata d tin i yetteawanen anelmad akken ad as-yishil ulmad n tutlayt deg wawal n GERMAIN akk d SEGUIN «*D afares akmam yella-d srid i wakken ad t-yessexdem unelmad ama s talγa n udlisfus neγ n udlis ilelli i d- yellan i ulmad n tjerrumt.*»³

Ihi ilmend n wanect-a nezmer ad d-nini, tajerrumt-a n ulmad d tin i yerzan allalen isensegmiyen i yellan deg tneγrit ilmend n yinelmaden.

GERMAIN akked seguin nnan-d «*Tajerrumt n ulmad d afaris i yettunefken srid i unelmad i wakken ad t-yessemres deg ulmad n tjerrumt.*»⁴

Ihi tajerrumt n ulmad d tin i yerzan aγerbaz d tin i yeqqnen aγen γer unnar n uselmed/almad n tutlayt, tajerrumt-a terza anelmad acku tasekka-ya teskan-d tamussni i yellan

³ Dictionnaire didactique de français langue étrangère et seconde asb117

* « (...) *La grammaire pédagogique renvoie aux manifestations concrètes de la compétences grammaticales de l'usager de la langue* »

¹ GERMAIN C. d H SEGUIN 1995 le point sur la grammaire paris CLE internationale asb 54

* « *la grammaire pédagogique porte sur toute description des règles grammaticales qui aide l'apprenant a apprendre une langue et qui sert l'enseignant a expliquer le fonctionnement des règles d'emploi et d'usage de la langue enseignée* »

² AL Katib Mohamed. Fout-il ignorer complètement la grammaire explicite en FLE (en ligne) Adresse [url](http://gramm-ulb.ac.be) :

* « *produit concret destine à être directement utilisé par l'apprenant sous forme d'un manuel ou d'un ouvrage indépendant orienté vers l'apprentissage* »

³ GERMAIN C.H SEGUINE bdr-ya asb 53

* « *la grammaire d'apprentissage cet un produit destine a être directement utilise par l'apprenant pour l'apprentissage de la grammaire* »

⁴ GERMAIN C, SEGUIN H enseignement apprentissage de la grammaire en FLE (en ligne) adresse [URL](http://criffe.ca) :

γer unelmad tettak-as d aγen afus n talelt i wakken ad yelmed tajerrumt n tutlayt. Ihi tajerrumt-a teqqen γer tjerrumt n unelmad.

2.4. Tajerrumt n uselmed

S umata tajerrumt-a d tin yerzan aselmad, deg-s ad d-naf aselmad yessegzay-d i unelmad tiwuriwin akked useqdec n yilugan ijerrumanen, d tin i yettaken afus n talelt i uselmad deg tiddin n uselmed n tutlayt, tajerrumt-a s umata terza agbur n uselmed.

GERMAIN Claude akked d SEGUIN Hubert nnan-d « *D tajerrumt i d-yettalin deg warrat n usuddu akked wahil n uselmed, tajerrumt-nni d tagruma n yittewlen yerzan agbur n uselmed n tutlayt.*»¹ Acku tajerrumt-a tetteawan aselmad s waṭas deg tiddin n temsirt n tjerrumt acku d allal n uselmed i wumi yesra uselmad.

Ihi tajerrumt-a d tin i yerzan anager aselmad akked ugbur ara ad yesselmed i yinelmaden.

Ter taggara nezmer ad d-nini tisekkiwin-a d tid yemgaraden yal yiwet deg-sent temgarad γef tayeḍ acku iswi-nsent maci d yiwen, deg tama ma nemmuqqel γer tjerrumt taglamant terza aglam n tutlayt akked d tezrawt n yiferdisen-is, tajerrumt tasensegmit terza almad n tutlayt s ugram n yilugan ijerrumanen n tutlayt, ma d tajerrumt n ulmad d allal i yellan gar ifassen n yinelmaden yetteawan-iten akken ad lemden tutlayt, ma tajerrumt n uselmed terza assisen n ugbur i γef ara ibedd udlifus.

3. Tarrayin n uselmed n tjerrumt :

Uguren n unelmad deg tneγrit zemren ad ilin d wid i icudden γer tarrayt i yeḍfer uselmad deg usegzi n temsirin, d acu ma nemmeqel γer wuguren-a ad-ten af maci kan d tarrayt i d-tarzen acku tarrayin-a d ti-d i yettaken afus n talelt i uselmad i wakken ad iselḥu akk tirmad i yellan deg udlifus d acu deg tuget ad d-naf iselmaden sumata ṭṭafaren tarrayin-a :

3.1. Tarrayt tanalkamt

Deg tarrayt-a sumata aselmad yessegzay-d ilugan n tjerrumt inelmaden yewwi-d fell-asen ad gzun s yin akkin ad asen-yefk imedyaten i wakken ad asen-gen asnas

* « *Cette grammaire ce présente le plus souvent sous la forme des recommandation contenus soit dans un guide du maitre soit dans un programme de langue.*»

¹ GERMAIN C Claud, Seguin HUBERT, deg THI TINH Phan, bdr. ya.

TANRIVERDIEVA Khatrina tesbadu-d tarrayt tanalkamt «*Tajerrumt tanalkamt d tin i ibedden γef uselmed n tjerrumt seg yilugan γer yimediyaten, iluγma n usnas d amecwar analkam seg ulmad n tjerrumt, iluγma-ya d annar n useqdec armud, aggag i ibedden γef uεawed aflalay n usuddes asnalγan (amyawal amyagan ajerruman neγ amawalan) neγ alugen (aseddasan) i wakken ad isbedded afares-is*»^{*1}

Ihi deg tarrayt-a ad d-naf aselmad yessegzay-d ilugan ijerrumanen i yinelmaden nutni seg tama-nsen yewwi-d fell-asen ad gzun, s yin akkin ad asen-yefk imedyaten i wakken ad asengen asnas d acu akken anelmad ad yessaweq ad yeg asnas yewwi-d fell-as ad yelmed ilugan, deg tarrayt-a iluγma n ussnas seān azal meqqren acku tteawanen inelmden deg gezzu n temsirt.

3.2. Tarrayt tamseglut

Aselmed s tarrayt-a yetteawan inelmaden i wakken ad d-afen alugen n temsirt s timadnsen anect-a akk ad yili s yimediyaten-nni ara ad asen-yefk uselmad mi ara yebdu tamsirt TANRIVERDIEVA K Tenna-d «*Aselmed n tjerrumt s tarrayt tamseglut d win i ibedden seg yiluγma γer yimediyaten , ad d-naf aselmad deg tarrayt-a yessutur seg yinelmaden i wakken ad gzun ilugan n temsirt i asen-d yessumer*»^{*2}

Deg tarrayt-a ad d-naf aselmad ad d-yefk imedyaten i wakken ad awden yinelmaden γer walugen, anect-a akk yettili-d s udiwenni gar uselmad akked yinelmaden. Anect-a akk ad d-yili s yisastanen akked yimediyaten ara ad d-ffken yinelmaden seg tama-nsen, akken ad izer uselmad dacu i gzan d acu i ssnen send ma zran iswi n temsirt s yin ad yefk iswi i temsirt «*Tarrayt tamseglut d tarrayt yewwi-d ad nexdem yes-s i wakken ad nessaweq tamussni d uksab n tzemmar .*»^{*3}

* «*la grammaire déductive consiste en un enseignement de la grammaire qui va des règles aux exemples.les exercices d'application sont considérés comme une phase déductive dans l'apprentissage de la grammaire .ces exercices sont le terrain d'utilisation de l'activité intellectuelle qui consiste à se référer explicitement à un organisateur morphologique (paradigme verbale, grammaticale ou lexicale)ou a une règle (syntaxique) pour guider sa production* »

¹ TANRIVERDIEVA Khatrina, la notion de grammaire dans l'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère, rapport de recherche bibliographique, Lyon, université catholique 2001-2002 asb 44.

* «*la grammaire déductive désigne un enseignement de la grammaire qui vas des exemple aux règles, comme lorsque l'enseignant demande aux apprenant de découvrir une règle a partir d'une série de phrases* »

² TANRIVERDIEVA Khatrina kif-aγ asb44

* «*est une méthode à applique impérativement pour transmettre les savoir et pour faire acquérir les compétence* »

³ La méthode inductive- biotechno pour les profs <http://www.biotechno.fr>>

Tarrayt-a ihi d tin i yessishilen aselmed akked ulmad n tjerrumt acku aselmad deg tarrayt-a d win i yettaken tagnit i unelmad i wakken ad yesseqdec timusniwin-is akked tzemmar-is.

4. Iswi n uselmed n tjerrumt

Tutlayt d tin i yeqqnen γer tjerrumt imi taneggarut-a iswi-s amatu d taywalt acku war tajerrumt ur tezmir ad tili tutlayt « *Iswi amatu n uselmed /almad n tjerrumt d tussna n yilugan imatuyen n lebni n tefyar akked tluent n usnemmara deg yiswi n ussneri n tzemmar deg tγuri akked teywalt s timawit akked tira γer yinelmaden.*»^{*1}

Da ad naf anelmad ad yisin taywalt yes-s anelmad ad yakez gar talγa akked twuri n tutlayt, acku tutlayt d tin i ibedden γef yilugan ijerrumanen yes-sen anelmad ad yakez tutlayt, ad yissin ilugan isnilsanen n tutlayt ladγa tutlayt tayemmat, rnu γur-s ad asen-t-yeffk afud i tussna n tjerrumt n tutlayin tiberraniyin am tefransist.

Tef wanect-a ad d-naf Jose BEGUELIN Marie tenna-d « *Aselmed n tjerrumt s tutlayt tayemmat d win i yettawin inelmaden akken ad arun tutlayt-nsen akken iwata, ad lemden tagnut n tutlayt-nsen yes-s ara ad isinen tijerrumin n tutlayin nniđen akken daγen ara ad lemden ad ssenfalin seg-s akken iwata. deg tagnatin yemgaraden i d-ttemlilen deg tudert-nsen.* »^{*2}

Ihi iswi amatu n tjerrumt d tussna n yilugan-is syin anelmad ad yeqqen gar wawalen ad yessenfali akken iwata acku tajerrumt d nettat i d llsas n tutlayt ama d tutlayt tayemmat neγ taberranit.

* « *L'objectif principale de l'enseignement apprentissage de la grammaire et la maitrise des règles générale de construction des phrases ainsi que des règle et des norme orthographique et typographique dans la perspective de développer des compétence en écriture et en communication orale chez les élèves.*»

¹L'objectif principal de l'enseignement- apprentissage de la grammaire www.univ-setif2.dz> introduction - zebiri

* « *il est censé aider les élèves à écrire correctement leur langue et surmonte les difficultés de l'orthographe. (...) a travers la grammaire, et dans l'idéal l'élève devrait donc a la fois s'approprier les norme les plus contraignantes de sa langue et enfin disposer d'instrument adéquat en vue d'exprimer dans les meilleur conditions possible, sa propre subjectivité* »

² JOSE BEGUELIN Marie de la phrase aux énoncés : grammaire scolaire et description linguistique, Bruxelles, DE Boeck .Asb11-12

Taggrayt

Deg uħric-a newwi-d awal γef tjerrumt d tixutert-is deg uselmed/almad akked wazal-is, acku ilmend n wazal i d tesεa ad naf aselmed n tutlayt deg umađal yefka-as adeg meqqren deg tneyit acku d nettat i d-llsas, n tutlayt war tajerrumt d awezγi ad tili tutlayt, ihi yes-s anelmad ad yessneri deg tmusniwin-is akked tzemmar-is, ad yernu ad yufrar deg ulmad-is.

**Aħric wis sin : Alaymu n
tjerrumt**

Tazwert

Deg uħric yezrin newwi-d awal γef tjerrumt d tsekkiwin-is, tarrayin n uselmed-is akked yiswi-s. Mi nekfa ad nuγal i wakken ad d-nawi awal nniđen γef ulaγmu n tjerrumt.

Alaγmu n tjerrumt d yiwen wallal gar wallalen n uskazal yes-s i yesskazal uselmad inelmaden-is akken ad iđer ma yewweđ γer yiswi n temsirt, alaγmu d win ilan azal meqqren deg tneyrit, d allal n usileγ n tmusniwin n yinelmaden, yettili-d γer taggara n yal tamsirt, yettak afus n talelt i yinelmaden i wakken ad gzun ugar tamsirt i lemden.

Ilmend n wazal i yesεa ulaγmu n tjerrumt deg uselmed almad n tutlayt ad nessnekwu tibadutin n ulaγmu n tjerrumt; tγessa i γef ibedd; akked tsekkiwin n yiluγma n tjerrumt; γer taggara ad nawi awal γef twuri-s deg uselmed d ulmad n tjerrumt.

1. Tihadutin n ulaγmu n tjerrumt

Aselmed n tutlayt d win i ibedden γef waṭas n tirmad, gar tirmad-a ad d- naf tirmad n tjerrumt, tirmad-a d tid i yesean azal meqqren deg uselmed n tutlayt. Alaγmu d ttawil i yessemras uselmad i wakken ad iẓer inelmaden-is ma gzan tamsirt neγ xati, ihi alaγmu d armud agejdan deg tzeqqa n uselmed n tutlayt yettak talelt i unelmad i wakken ad yegzu ugar tamsirt n tjerrumt. Deg le petit rebert sbadunt-i d akka « *Alaγmu d agraw n yilugan ara neḍfer akken ad nemmeslay ad naru akken iwata tutlayt.*»¹ ihi s ulaγmu anelmad ad yegzu akken iwata. Anect-a akk ad d-yili s useqdec n wayen i yeẓran akk deg temsirt.

Alaγmu daγen d ttawil i yessemras uselmad sumata i wakken ad iẓer tizemmar n yinelmaden, deg unamek-a i d-yenna REUTER Yves : « *Alaγmu d yiwen n urmud i yettaken talelt i yinelmaden i wakken ad isinen tutlayt, s yiswi ad t-ssmersen deg tneγrit neγ berra i tneγrit, daγen d allal n uskazel n tzemmar n yinelmaden.* »² Ihi alaγmu d tasarut i yellan gar ifassen n yiselmaden yes-s i leddin tawwurt i yinelmaden i wakken ad gzun ugar tamsirt n tjerrumt.

S wakka nezmer ad negzu d akken alaγmu d win i ilan azal meqqren deg taγult n uselmed, semmrassen-t yiselmaden deg tagara n yal tamsirt s yiswi n uskazel n uswir n yinelmaden, γef waya i d-yenna CUQ J.P « *Gar tirmad tiyefutlayin, tella yiwet teṭṭef amḍiq d ameqran deg tneγrit n tutlayt ama d tayemmat neγ taberranit, imi d alaγmu ladγa alaγmu n tjerrumt.*»³ Anect-a aγ d-isken adeg d wazal i yeṭṭef ulaγmu deg tneγrit ama seg tama n uselmad iwakken ad iẓer tizemmar n yinelmaden, neγ seg tama n yinelmaden i wakken ad gzun ugar tamsirt.

Ilmnd akk n tbadutin-a ad d-nini dakken alaγmu n tjerrumt d win ilan tixutert akked wazal meqqren deg uselmed n yal tutlayt war alaγmu anelmad d awezγi ad yegzu tamsirt

* « *Un ensemble de règles à suivre pour parler et écrire correctement une langue.* »

¹Le petit R, nebder it-id FERRIRA L-H, DAHLET V, bdr.ya.

* « *Les exercices sont une des activités les plus répons dans et hors de la classe, leur importante considérable dans l'enseignement –apprentissage et /ou dans l'évaluation.* »

² REUTER Yves, 1996, « *Fabriquer des exercices* », revue de didactique et de pédagogie du français, Lille ut 24.Asb. 24.

* « *Parmi les activités métalinguistiques, il en est une qui a pris une place si importante en classe de langue (tant maternelle qu'étrangère) qu'elle fini par s'imposer comme un des piliers, c'est l'exercice, et plus particulièrement l'exercice de grammaire.* »

³ CUQ J-P, 1996, introduction de la didactique de la grammaire en FLE, bdr. Ya .Asb 83.

akken iwata nezmer ad d-nini, alaγmu d tagnit tis snat i yettunefken i unelmad deg tneγrit i wakken ad iseqdec tizemmar-is.

2. Taγessa n ulaγmu n tjerrumt

Alaγmu n tjerrumt d win i ilan tixutert meqqren, deg-s nessiliγ-d tamussni s γur yinelmaden, d win i d-yettilin deg taggara n yal tamsirt, d tagnit tis snat i yettunefken i yinelmaden i waken ad skazlen yiselmaden timusniwn n yinelmaden γef temsirt. Maca ma nuγal γer ulaγmu-a n tjerrumt ad t-naf d win i yesεan taγessa i γef ibedd.

VIGNER Gerrard γur-s alaγmu ibedd γef krađ n yiħricen : Tamelmadt , agbur akked d tarrayt n uselħu n ulaγmu.¹ Tura ad neeređ ad d-nefk anamek n yal yiwet deg-sent.

2.1. Tamelmadt

Tamelmadt d tin i ilan azal meqqren deg ulmad n tutlayt, deg tneγrit, tamelmadt d tin yettunefken deg tneγrit ilmend n yiswi-s. ZAKHARTCHOUK Jean-michel yesbadu-d tamelmadt am wakka « *D asuter n kra γer yinelmaden s yiswi n tririt γef ulaγmu.*»² sumata tmelmadt-a tetteawan anelmad i wakken ad d-yerr γef ulaγmu.

Imi tamelmadt d tin i yettaken afus n talelt i unelmad i wakken ad d-yerr γef ulaγmu, ihi anect-a aγ-d isken dakken alaγmu d win i ibedden γef tmelmadt, imi tamelmadt d tin i yetteawanen anelmad iwakken ad iseu tikti ara ad t-yeğgen ad d-yerr ad ixemmem γef tririt, ad yaweđ ad yegzu alaγmu-nni yakan s timad-is anect-a akk yettili-d s lmendad n tmelmadt.

2.2. Agbur

Sumata agbur d yiwen n uħric gar yiħricen n ulaγmu deg wawal n UWIZEYE Marie Louisa « *Ayen i γer yebγa ad yessiweđ ulaγmu iheyya, s unamek nniđen d agbur n ulaγmu s timad is, yettili-d s wudem n tirmad tiγeftutlayin ara yettwasmersen*»³

¹ GERRARD Vigner (1984), UWIZEYE Marie Louisa, 2011, les exercices de grammaire et le développement de la compétence communicative: une typologie, tazrawt nnig n turagt, universite oslo

* « *Toute injonction données à des élèves a l'école pour effectuer telle ou telle tacha* »

² ZAKHARTCHOUK Jean-Michel comprendre les énoncé et les consigne(1999), deg MICHEAU Céline, 2006, comment favoriser la compréhension des consignes en cycle 2 ?, tazrawt nnig n turagt .war adeg.

« *L'apport fait, en d'autre thermes le contenu e l'exercice dans son ensemble, il contient l'activité langagière a faire* »

³ UWIZEYE Marie Louisa, 2011, bdr .ya.

agbur d tagruma n tmusniwin yes-sent i ibedd ulaγmu, sumata agbur-a yettili-d d asaka gar tmelmadt akked tarrayt n uselħu n ulaγmu.

2.3. Tarrayt n uselħu n ulaγmu

Aneggaru-a d aγen yettuneħsab d aħric deg ulaγmu, acku akken anelmad ad yessawed ad d-yerr γef yiseqsiyen n ulaγmu neγ ayen i wumi neqqar agbur n ulaγmu, da ad d- naf anelmad yesra i tarrayin ara yeđfer deg tririt-is γef ugbur-a, UWIZEYE Marie Louisa tettwali : « *tisuddas-nni d tid i yettuγalen γer tzemmar n unelmad*»¹

Ihi tarrayin-a n uselħu n ulaγmu d ti-d i yesean azal meqqren, imi tağğan-t anelmad ad d-yerr γef ulaγmu, ad yeseu tikiwin ugar fell-as tettağğa anelmad ad yeseu tamuγli taγeftutlayt fell-as. Inelmaden ad ssaweden ad d-bnun tririyin-nsen s tarrayin yemgaraden.

Mi nekfa deg tγessa n ulaγmu n tjerrumt γer taggara nezmer ad nesnekwu, alaγmu d win i ilan azal meqqren deg uselmed almad n tutlayt sumata deg tneyrit akk n tmaziγt, d netta i d-llsas yes-s i d-tbedd temsirt n tjerrumt, maca inelmaden iwakken ad snesnen tussna-nsen, yewwi-d fell-asen ad uγalen γer krađ n yiferdisen igejdanen i γef ibedd ulaγmu, iferdisen-a sumata d wi :tigi n tmelmadt akked ugbur syin d asnas n tzemmar-nsen.

3. Tisekkiwin n yiluγma n tjerrumt

Tisekkiwin n yiluγma n tjerrumt d tid i yesean azal akk temlilt meqqren deg unnar n uselmed akked ulmad n tutlayt, tisekkiwin-a d tid i yettağğan anelmad deg tegnit n uguren i yesran i tifat , d tin i yettawin anelmad i wakken ad isemres tizemmar-is akked wallaγ-is.

Tisekkiwin n tjerrumt d tid i yugten s wařas, yes-sent i d-yettili ulmad n walugen isnilsanen n tutlayt maca yal yiwen amek i tent-yessasmel :

LAMAILLOUX. ARNOUD. JENNARD 1993. Wi d wid i d-yessumren snat n taggayin tigejdanin n yiluγma sasemlen-tent akka :

« - *Iluγma n tegzi, amedya : iđrisen yeččuren d tuđiwin, amseqsi s watas n yifraw...*

* « *Les stratégies découlant donc, (...)des compétence de l'apprenant* »

¹ UWIZEYE Marie Louisa, 2011, bdr.ya.

- *Iluγma n usenfali, amedya : tuddsa/aγawas, alsenfali, alestira... »*¹*

Tasensekka- ya tella azal d txutert maca deg wayen i yerzan iluγma sumata, ur tħaz ara iluγma kan n tjerrumt. Imi ta d tin i ssemrasen yiselmaden s tuget deg yiluγma, ihi nezmer ad d-nini telha, maca ur terzi ara kan iluγma n tjerrumt, iluγma s umata ama d wid n tirawalt, taseftit ,amawal...atg.

VIGNER G, yessemgared gar ukuz n tsekkiwin n yiluγma :

« - *Iluγma iyessanen, iswi-nsen d asnas s uεiwed.*

- *Iluγma n ulummez, iswi-nsen : d asnas deg tγuri, asenfali s tira.*

- *Iluγma n usemres s tarrayt tamseglut, iswi-nsen ad awin tidmi tamatut.*

- *Iluγma n useqdec akk d wid n ukayad. »*²*

Deg tsekkiwin-a yettban-d wazal i ila ulaγmu deg tneγrit imi yal yiwet deg-sent s twuri-s, ma nuγal γer ulemmez d wid i ibedden γef umenzay n yiluγma iyessanen. Tissekiwin-a d tid i ittaken tallelt i unelmd deg ulmad-is.

Maca BOUGERRA Tayeb³ akked d Tiere HAMAILOUX⁴ d wid yessasemlen tisekkiwin n yiluγma n tjerrumt kan, nextar tisekkiwin-ayi-nsen acku adlisfus n tmaziγt dwin i ibedden γef tsekkiwin-a, rnu γur-s d tid i wulmen s wařas inelmaden deg usnefli n tzemmar-nsen akked tmussniwin-nsen.

3.1. Alaymu n usismel

Sumata alaymu-a d win i yerzan aseggem n yeđrisen i yebđan ama d tifyar neγ d tiseddarin yerwin ad tent-id xeddmen s talγa n uđris i yesεan anamek, tasekka-ya daγen terza asismel n wawalen yerwin dixel n tefyirt akken ad ten-id-rren yinelmaden akken i lan deg tazwara uqbel ma rwin.

* « - *Des exercices de compréhension : texte lacunaire, questionnaire à choix multiple...*

- *Des exercices d'expression : matrices de texte, reformulation et réécritures... »*

¹ LAMAILLOUX. ARNOUD.JENNARD 1993. Yebder-it-id CUQ J-P.1996, bdr.ya.Asb 84.

² VIGNER G., 1984, yebder-t-id CUQ jean pierre. 1996, bdr. Ya. Asb 85

³ AMMOUDEM Amar, 2006, *l'enseignement /apprentissage de la grammaire : les principes des approche communicative en 3^{ème} as*, mémoire de magister en didactique des langues et des textes, université Abderrahmane mira de bejaia

⁴ Bouguerira Tayeb (page consulté le 28 Mai 2017).Grammaire et approche communicative .War tansa.

3.2. Alaγmu n usemyiger

Deg ulaγmu-a ttilin wawalen rwin syin anelmad yewwi-d fell-as ad iqqen yal awal γer wawal, neγ tafyirt γer tefyirt nniđen i iseān anamek-is, akken i d-nenna tuqqna tezmer ad tili ama gar wawalen, neγ gar tefyar. Iwakken anelmad ad yessaweq ad iqqen gar yiferdisen yettwarwin yewwi-d fell-as ad yegzu talγa akked unamek ama n wawal neγ n tefyirt.

3.3. Alaγmu s yilmawen

Tasekka-a n ulaγmu s yilmawen yettas-d d tifyar neγ d iđrisen i yešeān ilmawen, anelmad da yewwi-d fell-as ad isekcem awalen i asen-iwulmen γer wanda i lan yilmawen, yezmer daγen ad d-yas s talγa n uđris ur iseān ara akk asenqeq, nutni ad as-gen seg tama-nsen asenqeq, akken daγen i izmer ad d-yas s talγa n wawalen maca ttwaksen-as isekkilen, inelmaden ad gen asekkil i asen-iwulmen.

3.4. Alaγmu n usiley

Tasekka-ya d tin i yerzan asiley, neγ asufey n wawalen deg yiwen n wawal anect-a akk ad d-yili s usemres n yisekkilen-is, am akken d aγen i yerza tira n uđris s wawalen ara ad isummer unelmad sγur-s. Tasekka-a d tasensekka n HAMALILOUX Terre akked wiyad.

3.5. Alaγmu n useglet

Tasekka-ya d tin i yerzan sumata taseftit, tettili-d s usuter deg yinelmaden ad sseftin amyag deg umeqqim-is ilelli, akked wakud-is. Neγ d aēiwed n tira n tefyirt s usemres n yimeqqimen ilellyen i yemgraden, ya d tafyirt as-gen ameqqim i s-iwatan, tasekka-ya d tasekka gar tsekkiwin n tjerrumt n BOUGUERRA Tayeb.

3.6. Alaγmu n usemzi d usemyer

Tasekka-ya d tin i yettuγalen Daγen γer tasensekka n BOUGUERRA Tayeb, d tin i yerzan ama d asemzi neγ d asemγer n tefyar n uđris ilmend n useqsi i yefka uselmad i yinelmaden-is. Ma deg wayen yerzan asemγer yessefk γef unelmad ad yessimγer ama d awal, neγ d tafyirt, yezmer daγen ad yili d ađris s usmerken n tefyirt, neγ n uđris s zyada n tektiwin i yemeaban yid-sen, ma yella d asemzi yettili-d s usemzi n wayen ilan d aγezfan, ama d ađris neγ d tafyirt, anect-a yettili-d s tukksa n yiferdisen igejdanen ama n tefyirt neγ n uđris ad yeeređ amek a ten-isimzi maca ilaq ad tuγal teseā anamek, maca anect-a akk ama d asemzi neγ d asemγer yettili-d ilmend n tuttra n uselmad.

3.7. *Alaγmu n ufran n tririt*

Sumata alaγmu-a d win i ħemmlen tuget n yinelmaden acku tiririt tella, tasekka-ya d tin i yerzan afran n tririt ger waṭas n tririyin ttwasumrent-d ilmend n umattar, tasekka-ya tettili-d s waṭas n talγiwin, tettas-d s talγa n waṭas tririyin maca ur seħħant ara akk, ad tili anager yiwet tseħħa, anelmad ad yextir tiririt i iwulmen, neγ tettili-d s talγa-ya : ih /xaṭi.

Tasekka-ya d tin i semmrassen sumata i uskazal n tegzi n umawal deg wayen i yerzan anamek-is.

3.8. *Tasleđt tanmezlant*

Tasekka-ya d tin i yerzan beṭtu n tefyirt d iħricen iwakken ad ssemgirden yinelmaden gar yeħricen, aħric i ilan d agejdan akked win ilan d uggil. Tasensekka-ya daγen d tin i d-yebder BOUGUERRA Tayeb.

Deg tama nniđen ad nessumer kra n tsekkiwin n yiluγma n tjerrumt id tefka CHARTRAND S., G., deg uselmed n tutlayt.

« *-Iluγma n wakkaz n taggayt tajerrumant amedya : aderrer, asideg, aslađ, asegi n Uγawas.*

-Iluγma n wakaz n taggayt tajerrumant s usegi n tulmisin-is.

-Iluγma n usuddes n tefyar s useqdec i uskan amek i yettbeddil wayen i yeṭf tella tezrawt

-Iluγma n useγti n tefyar neγ n uđris i yeεan tilas (iđrisen yeεan ilmawen s usenfali n wayen i iεawden.

*-Iluγman ufares n yeđrisen s yilugan usdisen i d-yeggaren tamidrant tajerrumant i yettuzerwen. »^{*1}*

* « 1) Exercice de reconnaissance du phénomène grammatical : souligner, repérer, étiqueter, analyse. 2) Exercices de reconnaissance du phénomène grammatical avec justification écrite des critères de reconnaissance. 3) Exercice de construction de phrases en se servant de manipulation pour faire apparaître le changement du phénomène à l'étude. 4) Exercice de correction de phrases ou de rédaction limitée (texte à trous avec justification des changements apportés. 5) Exercice de production de textes avec des consignes précises faisant intervenir la notion grammaticale à l'étude. »

¹ CHARTADRANT G. –S, 1995, Enseigner la grammaire autrement : animer des démarches actives de découvertes. Québec, français. N99.Asb.32-35.

Tisensekkiwin-a akk i d-nebder deg tazwara almi i d taggara d tid i ilan azal meqqren deg uselmed/almad n tutlayt tettak talelt i yinelmaden deg ulmad-nsen, akked usnerni n tzemmar n yinelmaden akked uressi n tmusniwin-nsen.

4. Tawuri n ulaγmu n tjerrumt deg uselmed/almad n tutlayt

Aselmed d ulmad n tutlayt d win i ibedden γef waṭas n tirmad gar tirmad-a ad d- naf tid n tjerrumt i ilan afus n talelt akked uressi n tzemmar n yinelmaden deg wawal n VIGNER G «*Ad nsemmi alaγmu yal tarmudt tutlayant ara yesεun talγa n tziwiṭ i yettuḥettmen, i yettwasumren i unelmad s kra n uferdis uffiy ara yettwarun deg wahil n tirmad tisensegmiyin i yettwabnan i wakken ad nessiweḍ γer yiswi n usileγ.*»¹

Ihi alaγmu d win ilan azal akk tixutert, yes-s i yeskazalen inelmaden i wakken ad zren tizemmar tijerrumanin n yinelmaden, ma nuγal γer temsirt n tjerrumt ad t-naf d tin i yettwasmersen i usenfali ama s timawit neγ s tira, ma d alaγmu-s d allal n uskazal n yigemmaḍ n usfari n yinelmaden.

Ihi nezmer ad nini, alaγmu n tjerrumt sumata d allal i yetteawanen anelmad s waṭas akken ad yegzu tutlayt, akked gezzu n wayen yelmed, alaγmu daγen d win ilan tawuri tagejdant taneggarut-a iswi-s d almad n tγessa n tutlayt deg wawal n GALISSON R., «*Alaγmu iswi-s d alummez n usemres n tγessa tasnislant s usendeddi tasnalγant n tγessa-ya deg ugraw n tefyar i yettwabnan s twudemt n taywalt i yettunefken deg tazwara n ulaγmu.*»² Anect-a aγ-d isken, iluγma n tjerrumt ttressin, siǧhiden alummez n tmusniwin, iluγma-ya d allal n uskazal n yigemmaḍ n usfari n yinelmaden.

Ihi ma nuγal γer twuri n ulaγmu ad t-naf d wid yettressin tizemmar n usemres n tγessa tasnalγa-seddasant n tutlayt.

* « En appellera exercice toute activité langagière qui va prendre la forme d'une tâche imposée ou proposée à l'apprenant une instance extérieure à vocation formative. Cette va s'inscrire dans un programme d'activité pédagogique construite en vue d'atteindre un objectif de formulation. »

¹ VIGNER G., 1984, l'exercice dans la classe de français, paris, hachette. Asb 40.

* « L'exercice; ayant pour but de faire acquérir la maîtrise d'une structure linguistique par la manipulation systématique de cette structure dans une série de phrases construite sur un modèle unique ou « pattern » posé au début de l'exercice. Cette manipulation consiste à substituer ou à transformer un certain stimulus de l'enseignant. »

² GALAISSON R., yebder-t-id T Bougerra Tayeb « Grammaire et approche communicative », war tansa.

Taggrayt

Ilmend akk n wayen i d-nenna nesnekwa-d, alaγmu d wazal-is deg uselmed n tutlayt, acku yes-s i d-tbedd temsirt n tjerrumt, imi d awezγi ad yegzu unelmad war alaγmu, acku aneggara-a d armud n uskazel n tzemmar n yinelmaden ama deg yifuras n timawit neγ wid n tira, d win i d-yettilin dima deg taggara n temsirt, yebna γef urkad d uskazel n tzemmar tutlayanin n yinelmaden, yes-s i d-yettili ulmad ugar deg tneγrit n tutlayt.

Aħric wis krađ :Tasnarrayt

Tazwert

Yal tazrawt tbedd γef tesnarrayt, ihi nekkni deg uħric-a n tesnarrayt ad d-nesken iferdisen isnarrayen akked d tarrayin i neđfer deg tezrawt-a i wakken ad d-nerr γef usteqsi agejdan akked turdiwin i d-nefka deg tazwara. Deg-s ad d-nemmeslay γef usentel, akked wannar, ad d-nernu afran n uswir, syin ad d-nemmeslay γef tfukas n ugmar n yinefkan d tarrayin n tesleđt-nsen. Deg uħic-a n tessnarrayt ad d-nessisen tifukas i neđfer i wakken ad d-nerr γef ugnu akked turdiwin i d-nefka deg tazwara n umahil-nneγ.

1. Asissen n usentel

Aselmed n tutlayt ibedd γef waṭas n tirmad, deg-sent ad d-naf taseftit, tirawalt, taseddast, tajerrumt ...atg. Tazrawt-a ad terzu tajerrumt d wazal i tesεa deg uselmed n tutlayt deg tneγrit, acku yes-s anelmad ad yessawed ad yegzu, ad yesseqdec akk tirmad-a. Anect-a akk ad d-yili s ulaγmu, acku alaγmu d yiwen n wallal gar wallalen n uskazal yessemras-it uselmad deg tneγrit i wakken ad iẓer aswir n yinelmaden, ma gzan tamsirt neγ xaṭi. Ihi s ulaγmu n tjerrumt anelmad ad yegzu tamsirt akken iwata, ad yawed uselmad γer yiswi-s. Dγa asentel n umahil-a yeqqen γer wuguren n yinelmaden deg yiluγma n tjerrumt, d anect-a i aγ-yefkan tikti i wakken ad nefk azal meqqren i ulaγmu n tjerrumt deg tneγrit n tmaziγt.

2. Afran n usentel

Nefren asentel-a acku alaγmu ila tawuri akk d wazal meqqren deg uselmed n tutlayt. War alaγmu anelmad d awezγi ad yegzu tamsirt akken iwata, Alaγmu d tagnit i yettunefken i unelmad i wakken ad ismeskel tikiwin-is, d anect-a i aγ-yegġan ad nesteqsi d acu-ten wuguren i d-temmlilen deg yiluγma-ya, acku alaγmu yesεa azal, yes-s i yesskazal uselmad inelmaden-is, akken ad iẓer anda yewwed deg uselmed-is.

3. Afran n unnar

Leqdic-nneγ d win i nexdem deg uγerbaz alemmas, deg tγiwant n Sidi Aich tamnaqt n Meala, isem-is « Ebd el ḥafid iħeddaden, base 6.» γer sin n yiselmaden.

4. Afran n uswir

Aswir i nextar d aswir amezwaru, aγerbaz alemmas, imi deg-s i ibeddu uselmed s telqey n tjerrumt n tutlayt i yesran i deqqs n yiluγma d uwenneε deg-sen

5. Tifukas n ugmarn yinefkan

5.1. Tannayt

Nga tannayt akken ad nẓer tarrayt i tṭafaren yiselmaden deg uselmed-n sen i temsirin n tjerrumt, tannayt d tarrayt iwatan i wakken ad nessawed ad d-nejmeε ayen akk yeenan tazrawt-nneγ, ad nwali tikli n temsirt d wamek i d-tella, ihi γef wanect-a i nga tannayt i temsirin n tjerrumt i yerzan aswir amezwaru, yes-s ad nẓer amek i d-yettili uselmed n temsirin-a, akked wazal i ttaken sin n yiselmaden-a « A » akked « B » i temsirin-a deg uselmd-

nšen. Ad nżer daġen ma yella-d usemres n yittewlen sγur sin yiselmaden. Deg tannayt neħder krađ n temsirin kifkif-itent γer sin n yiselmaden.

Deg tannayt i nga nwala amek i sselħawen sin n yiselmaden-a timsirin n tjerrumt, akked tarrayin n uselmed i sseqdacen. Imi tafelwit-a d tin i nebđa γef ukuz n texxamin , taxxamt tamezwarut terza ittwelen n tannayt, ma d taxxamt tis snat « aselmad A » deg-s ad naf «+» ma aselmad yeseqdac attwel-nni, akked «-» ma yella ur t-yesseqdac ara, ma d taxxamt tis ukuz terza tamawt ma yella tella.

Imattaren i d-nebder yakan d wid ara ad d-nessisen deg tfelwit-a :

Ittwelen n tannayt	Aselmad A	Aselmad B	tamawt
01-Aselmad yessmektay-d tamsirt yezrin ? 02-Aselmad yettaru-d azwel n temsirt deg tazwara ? 03-Aselmad ibeddu s yimediyaten ? 04-Aselmad yessutur deg yinelmaden ad d-fken imedyaten γef wayen i walan deg temsirt ? 05-Inelmaden ttarun-d « ad cfuγ » i d-yellan γef temsirt ? 06-Aselmad ixeddem iluγma deg tneγrit seld asegi n temsirt ? 07- Iluγma s ugraw i ten-xeddmn yinelmaden ? 18- Seld iluγma-ya aselmad irennu-d iluγma γer uxxam ?			

Tafelwit ut°01 : Tafelwit n tannayt

5.1.1. Iswi n yal attwel seg yittewlen n tannayt

1-« Aselmad yessmektay-d tamsirt yezrin ? » Iswi n uttwel-a, akken ad nẓer aselmad ma yessmektay-d tamsirt yezrin, akken ad iẓer inelmaden ma gzan-tt iwakken ad ikcem ẓer temsirt nniḍen.

2-« Aselmad yettaru-d azwel n temsirt deg tazwara ? » Iswi-s, akken ad nẓer tarrayt i tṭafaren yiselmaden deg uselmed-n sen deg tneḡrit.

3-« Aselmad ibeddu s yimediyaten ? » Iswi n uttwel-a akken ad nẓer aselmad amek i ibeddu tamsirt-is, ma yettaru-d imedyaten deg tazwara neḡ xaṭi.

4-« Aselmad yessutur deg yinelmaden ad d-fken imedyaten ẓef wayen i walan deg temsirt ? » Iswi n uttwel-a akken ad nẓer aselmad ma yettak tagnit i yinelmaden ad fken imedyaten ẓef wayen i walan deg temsirt, akken ad iẓer ma gzan tamsirt neḡ ala.

5-« Inelmaden ttarun « ad cfuḡ » d-yettilin ẓef temsirt ? » Iswi-s yuḡal ẓer yinelmaden ma seeen tagnit tis snat ad walin alugen n temsirt.

6-« Aselmad ixeddem iluḡma deg tneḡrit seld aseḡzi n temsirt ? » Iswi n uttwel-a akken ad nẓer igulen n yinelmaden deg yiluḡma n tjerrumt.

7-« Iluḡma s ugraw i ten-xeddm en yinelmaden ? » iswi-s akken ad nẓer amek i xeddm en iluḡma deg tneḡrit ma s ugraw neḡ yal yiwen iman-is.

8-« Seld iluḡma-ya aselmad irennu-d iluḡma ẓer uxxam?» Iswi n uttwel-a akken ad nẓer aselmad ma irennu-d i yinelmaden iluḡma nniḍen ẓer uxxam akken ad gen asnas i wayen i zran akk deg temsirt.

5.1.2. Asengel

Nga asengel i yismawen n yinelmaden i wumi nesleḡt ifuras n tira:

Anelmad : Anl 1/Anl 2/Anl 3/alama Anl 24.

5.2. Afran n yiluḡma

Tarrayt tis snat n umahil-a, d ammud n tririyin n usrḡti s ẓur yinelmaden i d-negmer i yerzan iluḡma n tjerrumt.

Nessuter deg yiselmaden ad d-fken iluγma γef temsirin i neħder deg tneγrit, iselmaden ufan-t d tagnit deg-s ad ssmektin timsirin n tjerrumt i wumi i nga tannayt, dayen d tagnit akken ad nzer agulen n yinelmaden ilan deg tjerrumt.

Ihi am mud d win d yerzan iluγma n tjerrumt ara aγ-yessiwden ad d-naf igulen i seeen yinelmaden n sin yiselmaden-a deg tjerrumt, akked tmental-nsen. Iluγma-ya d wid i nexxdem deg snat n tneγriyin, iselmaden-a xtaren-d krađ n yiluγma i yeqqnen γer temsirin i neħder. Alaymu amezwaru yella-d γef :

1- Amđan akked tewsit n yisem: Deg-s ad ssem den tafelwit n krađ yimataren.

2- Alaymu wis sin γef waddad n yisem: Llant-d d tifyar deg-s ad derren ismawen yella deg waddad ilelli s yiwen n ujerriđ, ma d wid yellan deg waddad amaruz s sin n yijerriđen.

3- Ma d alaymu wis krađ yella-d γef urbib: Ad ssilyen irbiben seg yemyagen n tγara. Mi kfan yiselmaden tira-nsen deg tfelwit sutren deg yinelmaden ad d-rren fell- asen deg tfertin, yal yiwen iman-is; nnan-asen rrem ima-nwen aql-iken deg ukayad.

Deg taggara mi kfan akk yinelmaden nejmeε-d tifertin-nsen i yewden 50 n tfertin, neddem anager 24 n tfertin deg snat n tneγriyin, yella-d ufran-sent waxlađu, Mi nekfa nga- asen tasleđt anect-a akk akken ad nzer agulen n yinelmaden deg tjerrumt, ma yella llan anta tasekka i yellan deg-s s wařas wagulen. Daya i aγ yeğgan nessemres tarrayt n tallumt s tesγart (échantionnage aléatoire systématique). deg yal tineγrit neddem-d 12 n tfertin, imi nessawed 24 n tfertin acku dayen i nuħwağ deg tesleđt-nneγ, acku deg yal tineγrit llan di 25 yid-sen, anamak-is nesaea snat n tmerwin d ukuz n tfertin ilmend n snat n tneγriyin.

6. Tarrayin n tesleđt n yinefkan

Ad d-nessisen dacu-tent tarrayin n tesleđt i nga deg tezrawt-nneγ :

Tarrayt tamezwarut : d tasleđt n tfelwit n tannayt akken ad nwali iselmaden-a ma seqqdacen ittwelen i d-nessasen deg tfelwit, akked tarrayt i ttafaren ineggura-ya deg uselmed n temsirin n tjerrumt.

Tarrayt tis snat : d tasleđt i yiluγma n yinelmaden n snat n tneγriyin, iwakken ad nzer agulen i sean yinelmaden deg yiluγma-ya n tjerrumt.

6.1. *Tarrayt n tesleđt n tfelwit n tannayt*

Deg tazwara ad d-nessisen tarrayt n tesleđt n tfelwit n tannayt amek i d-tella. Nga tasleđt i tfelwit n tannayt i yerzan krađ n temsirin i neħđer ħur sin n yiselmaden, iwakken ad nzer amek i d-yettili uselmed n tjerrumt s ħur yiselmaden-a d wamek i d-ttilin yiluyma deg tneħrit, d tagnit daħen akken ad nzer iselmaden-a ma seqqdacen ittwelen i d-nessasen deg tfelwit n tannayt, akken i nerra tamawt ħer yinelmaden deg tneħrit.

Ihi tasleđt tella-d deg tazwara nessasen-d yal attwel seg yittewlen n tannayt ħur sin n yiselmaden, deg uttwel amezwaru, almi d attwel wis řam, ihi ma aselmad yesseqdac attwel-nni nga-as « + », ma yella ur t-iseqqdac ara nga-as «-» akka imi nekfa akk ittwelen, maca yal attwel mi ara t-i d-nessisen nga-as tasleđt, mi nekfa tamsirt nga tasemlilt ilmed n wayen i nwala akked ubeddel i d-yellan gar-as akked temsirin nniđen.

6.2. *Tarrayt n tesleđt n tfertin n yinelmaden*

Deg tesleđt-a n yiluyma nga azal meqqren i yiluyma yerzan timsirin i wumi i nga tannayt, timsirin-a sumata d ti: Tawsit n yisem, addad n yisem, akked urbib. Imi i d-nejmee tifertin n yinelmaden i yerzan iluyma n temsirin-a, nga-assen tasleđt akken ad d-naf igulen i seeun yinelmaden deg yiluyma-a, iwakken ad nzer daħen ma gzan timsirin-nni s ħur yiselmaden, akken daħen ad nzer igulen i lan deg uswir-a ladħa igulen i yettuħalen ħer tjerrumt. Tarrayt n tesleđt n yiluyma-ya tella-d am wakka :

Mi d-nejmee akk tifertin n yinelmaden, yal alaħmu nga-t deg tfelwit iman-is, alaħmu amezwaru n tewsit akked umđan n yisem, nebđa tafelwit ħef semmus n texxamin, taxxamt tamezwarut terza amđan n yinelmaden, taxxamt tis snat d amatar amezwaru amalay ma d taxxamt tis snat, d amatar wis sin unti , taxxamt tis krađ d amatar n usget amalay, taxxamt tis ukuz d amatar n usget unti. Ma nuħal ħer ulaħmu wis sin yella-d ħef waddad n yisem, nebđa-t ħef krađ n texxamin : taxxamt tamezwarut d amđan n yinelmaden, taxxamt tis snat d amatar amezwaru n waddad ilelli, taxxamt tis krađ d amatar wis sin n waddad amaruz. Ma yella d alaħmu aneggaru yella-d ħef urbib nebđa-t ħef snat n texxamin, taxxamt tamezwarut d amđan n yinelmaden, ma d taxxamt tis snat d amatar n urbib. Syin nesleđ iluyma-a ilmend n tfelwiyin i nga.

Maca mi nefreq tifertin nga-ten deg 01 alama d 12 d tifertin n « uselmad A» deg 13 alama d 24 d tifertin n « uselmad B », mi nga tasleđt tella-d ilmend n tririyin n yinelmaden

anda i tella tririt akk telha nga-as azamul «+», anda i tella tririt talemast, maca γas yefka-d yiwet n tririt kan gar 05 n tririyin telha nekkni da nga-as azamul «+/-», maca ma yella ur d-yuf ara ula d yiwet n tririt nega-as azamul«-». S yin mi nekfa nessasen-d imataren s yin nefka-d imedyaten, nga asen tasleđt, γer tagara nga tafelwit n tsemmlilt n yigemmađ, deg-s nessasen-d akk igemmađ n tfelwiyin deg yiwet n tfelwit.

Taggrayt

Ihi akka i nekfa aħric-a n tesnarrayt i neđfer deg umahil-nneγ. Deg-s nessken-d iberdan akked tarrayin i neđfer deg tazwara n tezrawt-nneγ almi i d-taggara i wakken ad negmer inefkan ara nesseqdec deg leqdic-nneγ, ayen ara aγ-yissiwđen γer tririt γef useqsi-nneγ agejdan, yerna ad nessidet turdiwin i d-nefka deg tazwara n umahil-nneγ.

Tura ad nuγal γer yixef n tesleđt, anda ara nesseqdec tarrayin i d-nessasen deg uħric n tesnarayt, ad nwali d acu i d igemmađ i γer ara aγ-ssiwđen.

Ixef 02 : Tasleđt n yinefkan

**Aḥric amezwaru : Tasleḡt n
yittewlen tannayt**

Tazwert n yixef

Yal tazrawt tbedd ġef yixef n tesleđt, acku akken ad naweđ ġer yigemmađ yewwi-d tasleđt, Deg yixef yezrin newwi-d awal ġef tmiđranin tigejdanin ara aġ-yefken talelt deg yixef-a.

Ixef-a yebđa ġef sin n yiħricen. Aħric amezwaru ad yezzi ġef tesleđt n tfelwit n tannayt, Ma d aħric wis sin yerza, tasleđt n tfertin n yinelmaden i d-yellan ġef yiluġma n tjerrumt, akken ad nzer agulen n yinelmaden deg yiluġma-ya.

Tazwert

Deg uħric-a ad neg tasleđt i tfelwit n tannayt, tasleđt-a terza yal attwel seg yittewlen i d-nebder deg tfelwit ; yal attwel ad nzer deg tannayt amek i d yettili deg tneyrit, akked wazal-is deg tiddin n temsirt n tjerrumt.

1. Tasleđt n yinefkan n tannayt

Iswi n tesleđt n tfelwit n tannayt, akken ad nzer amek i seddayen timsirin n tjerrumt, yiselmaden i yer neħder. D wazal i yettaken i yittewlen i d-nessasen.

1.1. Tasleđt n temsirt : Tawsit n yisem

Itewlen n uskazal	Aselmad A	Aselmad B	Tamawt
01. Aselmad yessmektay-d tamsirt yezrin?	-	-	
02. Aselmad yettaru-d azwel n temsirt deg tazwara?	-	-	
03. Aselmad ibeddu s yimediyaten ?	-	+	
04. Aselmad yessutur deg yinelmaden ad d-fken imedyaten yef wayen i walan deg temsirt ?	+	-	
05. Inelmden ttarun ad cfuγ i d yellan yef temsirt ?	+	+	
06. Aselmad ixeddem iluγma deg tneyrit seld asegi n temsirt ?	+	+	
07. Iluγma s ugraw i ten-xeddmn yinelmaden ?	-	-	
08- Seld iluγma-ya aselmad irennu-d iluγma yer uxxam?	-	-	

Tafelwit ut^o02: Tawsit n yisem

1.1.1. Asmekti n temsirt

Iswi n umatar-a akken ad nzer aselmad ma yesmektay- yef temsirt yezrin akken ad izer inelmaden ma gzan-tt iwakken ad ikcem yer temsirt nniđen.

Deg wayen yerzan tamsirt-a n tawsit n yisem, iselmaden i sin yid-sen am uselmad « A » am uselmad « B » ur d-ssmektan ara yef temsirt yezrin. Uran-d azemz n wass-nni s yin kecmen srid yer temsirt.

Deg wayen yerzan attwel-a, nwala iselmaden i sin yid-sen ur smersen ara attwel-a n usmekti n temsirt yezrin deg tazwara n temsirt, maca deg tilawt askazal amnadi, d win id d-

yettilin deg tazwara iwakken aselmad ad yawi issalen γef yinelmaden-is, akken ad i z̄er ayen i gzan d wayen i deg xussen. Askazal-a yella-d, iwakken ad izer ayen ur gzin ara yinelmaden i wakken ad yeččar ilmawen, daγen askazal-a d win ara yeğgen aselmad ad yisin tizemmar d wuguren n yinelmaden-is, akken ad yessemtawi gar wayen i snen, d wayen sean , d wayen ara asen-d-yawi ilmend n wayen ara uħwağen γer sdat.

1.1.2. *Tira n uzwel n temsirt*

Iswi n uttwel-a akken ad nzer anta tarrayt i t̄tafaren yinelmaden deg uselmed-nsen deg tneγrit. « Aselmad A » akked « uselmad B » ur d-urin ara azwel n temsirt ḡgan-t almi i d taggara ufan-t-id yinelmaden iman-nsen. anect-a ad aγ d- isken tarrayt i t̄tafaren yiselmaden deg uselmed-nsen.

Imi iselmaden ur d-urin ara i sin yid-sen azwel n temsirt deg tazwara, d tagnit i yinelmaden akken ad t-i d-afen iman-nsen anect-a akk ad yili s usegzi n uselmad ama s yimediyaten, neγ s yisastanen, neγ s yiwellihen, am wakken i d-nebder deg yixef n tizri imi i d-nemmeslay γef tarrayt tamseglut .

Imi Ahil n usuddu n tmaziγt n duğember 2003 yerra tamawt γer tarrayt tamseglut γef waya i d-yenna«*Aselmed asensegmi d win yettaran tamawt γer tarrayt tamseglut.*»¹ anect-a aγ d-isken tixutert n tarrayt-a deg uselmed. Acku tarrayt-a ad d-awi anelmad akken ad yegzu, ad d-yaf azwel n temsirt iman-is, sumata tarrayt-a d tin i yettruħun seg umezlay γer umata. Ihi da iselmaden iswi-nsen d inelmaden ara ad d-yafen azwel n temsirt, anect-a akk yella-d iwakken ad ssqedcen tizemmar-nsen d tmusniwin-nsen.

1.1.3. *Beddu n uselmad s yimediyaten*

Iswi-s akken ad nzer aselmad amek i ibeddu tamsirt-is ma yettaru imedyaten deg tazwara neγ ala. Deg temsirt-a tamezwarut n tewsit n yisem « aselmad A » ur yebdi ara s yimediyaten. Di tazwara yura-d azemz syin yekcem srid s yiseqsiyen ?*awal sumata d acu i yezmer ad yili, isem d acu i d d-yemmal ; d acu-tt tewsit-nsen.* Inelmaden seg tama-nsen taran-d γef yiseqsiyen, yal yiwen amek i d- tella tiririt-is. Syin mi kfan aselmad yesseqsa-ten : *Ihi tamsirt wass-a d acu-tt ?* Ma d « aselmad B » yura-d azemz γef tfelwit s yin yebda tira n sin n yimediyaten yellan deg udlis γran-ten-id yinelmaden ma d aselmad seg tama-s yebda iseqsiyen : *d acu-ten wawalen i yuran stira tazurant ? s wacu i yebdan wid n tefyirt*

* « une logique pédagogique de l'enseignement qui prenne appui sur la démarche déductive. »

¹ Programme de 2^{eme} année moyenne, décembre 2003 asb19

tamezwarut ? Amek ay sawalen i yismawen am wi ? I wid n tefyirt tis snat s wacu zwaren ? Amek i asen-ssawalen i yismawen am wi ?

Deg yinefkan n tfelwit n tannayt deg wayen yerzan attwel-a, nufa-d, gar sin n yiselmaden-a anager « aselmad B » i d-yuran imedyaten. Ihi nezmer ad nini, imedyaten deg temsirt d wid i yesεan azal ama i uselmad s tefsest n usegzi, ama i unelmad iwakken ad yegzu tamsirt ugar.

1.1.4. Tikci n yimediyaten s ħur yinelmaden

Iswi n uttwel-a akken ad nħer aselmad ma yettak tagnit i yinelmaden akken ad fken imedyaten ħef wayen i walan deg temsirt, akken ad iħer ma gzan tamsirt neħ ala.

« Aselmad A » deg temsirt-a n tewsit yessuter deg yinelmaden ad fken imedyaten inelmaden ttaran-d yal yiwen s umedyia i d-yefka mgaradent tiririyin-nsen. Ma d «Aselmad B » ur yessuter ara deg yinelmaden ad d- fken imedyaten yura-d imedyaten, yefka-d iseqsiyen fell-asen yessegza-ten-i d ur yesuter ara deg-sen imedyaten.

Asuter deg yinelmaden imedyaten ħef wayen ħran deg temsirt d win ilan tixutert, acku tikci n yimediyaten sħur yinelmaden ad ħġen anelmad ad yegzu tamsirt ugar, d wid ad islalen timegliwt akk tneħħarit s ħur n yinelmaden, nerra tamawt ħer « uselmad A » mi yessuter deg yinelmaden ad d-fken imedyaten tella-d tneħħarit s waħas s ħur yinelmaden ugar n yinelmaden n « uselmad B » inelmaden ur llin ara d urmiden angar kra i yekkin deg temsirt.

1.1.5. Tira n «ad cfuħ»

Iswi-s ad nħer inelmaden ma seεεun tagnit tis snat ad walin alugen n temsirt. Iselmaden i sin yid-sen ssutren deg yinelmaden ad arun a d cfuħ i d-yellan ħef temsirt. Maca « Aselmad A » d « uselmad B » sutren deg yinelmaden ad xeddmen tasemlilt deg taggara n temsirt ħef wayen iwalan akk deg temsirt.

Deg uttwel-a nessawedħ nwala iselmaden i sin yid-sen sutren deg yinelmaden « tira n ad cfuħ », imi deg temsirt yewwi-d ad yili acku ad cfuħ d win i d-immalen alugen n temsirt, d tagnit tis snat iwakken ad d-mmektin yinelmaden ayen i walan deg temsirt, mi bħan ad uħalen ħer temsirt, « ad cfuħ » asen-yefk tagnit ad d-mektin akk alugen n Tamsirt.

1.1.6. Askazel n yinelmaden s yiluħma

Iswi-s akken ad nzer igulen n yinelmaden deg yiluγma n tjerrumt. Iselmaden « A » akked « B » i sin yid-sen ur skazlen i nelmaden. « Aselmad A » deg temsirt-a yessuter deg yinelmaden ad xedmen alaγmu amezwaru i d-yemmalen taγuri n uđris ‘*yir tagnit*’ akken ad semden tafelwit, ma d alaγmu wis sin yefkat-id s γur-s, ad fken ismawen imalayen wa ad ten-rren γer wuntiyen. Ma d « Aslmad B » yessuter deg yinelmaden ad xedmen sin n yiluγma alaγmu amazwaru d wis sin.

Iselmaden deg uttwel-a i sin yid-sen skazlen inelmaden acku askazal d win i yesean azal deg gezzu n temsirt yettak afud i yinelmaden ad d-seknen tizemmar-nsen, akken ad zren ma gzan. Acku deg-s d aγen d tagnit i yinelmaden akken ad skazlen timusniwin-sen γef temsirt deg wawal n AMARI SAMIRA « *Askazal imsileγ, yettađđga anelmad ad iizer s timmad-is ma yella yewwed γer yiswan n ulmad, imi asmal d tamawin ara d-yefk uselmad yessefk ad fken i unelmad inemmalen d wallalen s wayes ara ad iizer amhaz-ines d wuguren i yesea,akken i yessefk ad as-neiwed aselmed deg wayen ilan azal akken ad t-yeddem* »²

1.1.7. *Asuddes n yiluγma deg ugraw*

Iswi-s akken ad nzer amek i ten-xeddmn iluγma ma s ugraw neγ yal yiwen iman-is.

Deg uttwel-a iselmaden i sin yid-sen « A » akk d « B » ur sutren ara deg yinelmaden ad xeddmn iluγma deg ugraw. Mi i kfan asegi n temsirt sutren deg yinelmaden ad xeddmn iluγma i yellan deg udlis.

Maca agraw d win i ilan azal meqqren γef tnefsit n yinelmaden Acku deg ugraw ad naf win yufraren, akked win ixusen, ihi da d tagnit i unelmad ixusen akken ad yawi tamussni γer win yufraren, Anect-a akk ad yili s yisastanen akked usegi s γur win yufraren yerna d aγen d tagnit i yinelmaden ad mcawaren deg kra n tlufa ur gzin ara.

Tef wanect-a i yelha amahil n ugraw deg-s ad ikki win ixussen d win yufraren, ad tili tnezzarrit akked tmegliwt sγur yinelmaden akken ma llan deg tneγrit. Tef waya ad naf Philippe Meirieu yenna-d « *yal anelmad yessefk ad yettewεamal εla ħsab n lemgarda-s, yerna*

* « *l'évaluation formative permet à l'élève de ce placer lui-même par rapport aux objectif à atteindre dans ses apprentissages. Effectivement les indications et les remarques données par l'enseignant doivent fournir a l'élève des repère, des moyen de situer ses progrès et et ses difficultés et doivent le renseigner sur ce qui est important à retenir et savoir faire.* »

² AMARI S ,2009 ‘les pratique évaluative des enseignants de langue amazighe en 2eme année moyenne’ mémoire de magister asb.77

*ad d-yettwajmae akked yinelmaden nniden deg ugraw, akken ad ten-id sekkren d aybel deg wayen i yuh waġen yinelmaden ama deg wassar amagnum neγ ulmis. »**³

1.1.8. *Iluγma yer uxxam*

Iswi n uttwel-a akken ad nzer aselmad ma irennu-d iluγma yer uxxam deg taggara n yal tamsirt akken ad gen asnas i wayen zran akk deg temsirt. Iselmaden i sin yid-sen ur fkin-ara kra n ulaγmu i yinelmaden ama d « aselmad A » neγ d » « aselmad B ».

Nessawed deg uttwel-a nwala iselmaden i sin yid-sen ur t-sqedcen-ara. Iluγma yer uxxam deg taggara, iluγma-ya sean azal imi d wid ara yeġġen iselmaden ad zren inelmaden ma gzan akken iwata tamsirt, inelmaden seg tama-n sen ad snernin timussniwin-n sen. Acku alaγmu-a d tagnit i unelmad ad yales akk ayen izra deg temsirt, d ayen d tagnit i uselmad ad izer ayen ur gzin ara, ad asen-yales, syin yezmer ad yekcem yer temsirt nniden. Asegzawal n Reverso yefka-d inumak-a i ulaγmu n usnas

*« - D amahil i yerzan alyam n walabεađ. - D amahi i d-yewwi ad fken i unelmad iwakken ad isnes ayen yeγra yakan. »**⁴ Ihi tikci n yiluγma n usnas i yinelmaden d win ara ad iglun s usnerni n tmusniwin n yinelmaden, deg gezzu n temsirt ugar.

Swakka deg taggara nezmer ad d-nini, deg wayen yerzan aseqdec n yittewlen yella wayen i yeseqqdec «Uselmad A », «Aselmad B » ur t-isseqdec ara am usuter deg yinelmaden ad d-fken imedyaten « Aselmad B » anect-a ur t-isseqdec ara. « Aselmad A » d ayen yella wayen i yeseqqdec « Uselmad B » netta ur t-isseqdec ara am tikci n yimediyaten, yella d ayen wayen i xeddmen kifkif ; ur d-ssmektan ara tamsirt yezrin, ur d urin ara azwel n temsirt deg tazwara, ur sutren ara deg yinelmaden ad xeddmen iluγma deg ugraw, ur d-fkin ara iluγma yer uxxam deg taggara n temsirt.

Ma d ayen yerzan inelmaden nwala inelmaden n « uselmad B » ur ufraren am wid n « uselmad A » deg tririyin-n sen, deg tanezzarit ulac timgliwt sγur-sen am wid n « uselmad A ». Nwala daγen d « aselmad A » ur yeđfir ara adlis deg tiddin temsirt-a tamezwarut, ma d aslmađ « B » yeđfer iferdisen n tiddi n temsirt akken ilan deg udlis.

* *«Tout élève a besoin d'être considéré dans sa différence et regroupé avec d'autres afin d'être pris en fonction de leurs besoins communs spécifiques.»*

³ Philippe Meirieu « pourquoi le travail en groupe des élèves » enseigner le français avec Eveline Charmeux, <https://www.charmeux.fr>

* « -Travail destiné à exercer quelqu'un,-travail, devoir donné à un élève en application de ce qu'a précédemment appris. »

⁴ Dictionnaire définition français/ Reverso « Définition exercice d'application » 1et 5 war asebter.

Seld mi nexxdem tasleqt i temsirt tamezwarut i yerzan tawsit n yisem, Tura ad needdi ad neg tasleqt temsirt tis snat i neħder ħef waddad n yisem.

Tamawt : iswan n yittewlen n tannayt d wid ur nettbeddil deg yal tamsirt.

1.2. Tasleqt n temsirt: addad n yisem

Itewlen n uskazal	Aselmad A	Aselmad B	Tamawt
01. Aselmad yessmektaŷ-d tamsirt yezrin?	-	-	
02. Aselmad yettaru-d azwel n temsirt deg tazwara?	+	-	
03. Aselmad ibeddu s yimediyaten ?	-	+	
04. Aselmad yessutur deg yinelmaden ad d-fken imedyaten ħef wayen i walan deg temsirt ?	+	+	
05. Inelmaden ttarun ad cfuŷ i d yellan ħef temsirt ?	+	+	
06. Aselmad ixeddem iluŷma deg tneŷrit seld aseŷzi n temsirt ?	+	+	
07. Iluŷma s ugraw i ten-xeddmn yinelmaden ?	-	-	
08- Seld iluŷma-ya aselmad irennu-d iluŷma ħer uxxam?	-	-	

Tafelwit ut°03 : Addad n yisem

Tamsirt tis snat n tjerrumt i neħder deg tneŷit, neħra amek i d yella leħħu n temsirt-a nexxdem-as tannayt ilmend n tiddi n yittewlen i nesrs deg tfelwit n tannayt. Tamsirt-a d tasekka tis krađ, imi inelmaden walan yakan uqbel udem amezwaru akked wis sin n yisem, tawsit akked umđan tura d addad-is.

1.2.1. *Asmekti n temsirt*

Iselmaden « A » akked « B » ur d-ssmektan-ara tamsirt yezrin. , uran-d azemz n wass-nni syin kecmen srid ħer temsirt.

Tasleqt tesken-d, iselmaden i sin yid-sen ur d-ssmektin ara tamsirt yezrin kecmen srid ħer temsirt, imi akken i neħra deg temsirt yezrin ur d ufan ara aħas n wagulen s ħur n yinelmaden, d ayen i nwala deg tririyin n yinelmaden ħef yiluŷma imi tuget deg-sen lhant tririyin-nen. Maca yettili-d usmekti n temsirt yezrin akken inelmaden ad għun ugar, yerna ur d-yettili ara retti gar temsirt n waddad akked temsirt yezrin.

1.2.2. *Tira n uzwel n temsirt*

« Aselmad A » yura-d azwel n temsirt s yin yekcem srid ħer yisteqsiyen ħef temsirt ma d « Aselmad B » ur d- yuri ara azwel n temsirt n wass- nni, almi i d taggara n temsirt, yura-d azwel n waddad n yisem ħef tfelwit.

Nessawed n wala dakken ħas akken inelmaden n «uselmad B » ur d ufin ara azwel n temsirt maca yefka-asen tagnit ad sennsegmen ħef temsirt, iwakken ad afen alugen n temsirt akked uzwel-is, maca « Aselmad A » xaħi iseken-d d acu-tt temsirt, s tira n uzwel n temsirt imi tifi n yinelmaden i uzwel n temsirt s timad-nsen, d win ara d-iseknen ama i uselmad dakken yewwed ħer yiswi n temsirt, akk i unelmad s gezzu n temsirt. Akken i d yenna, Gerard VIGNER « (...) *Nezmer ad d-nini, amdan d aeqli, ila tazmert n tegmi d tesleđt s wayes ad yisin tutlayt.*»⁵ D ayen i d-iseknen aselmad yewwi-d ad yeġġ abrid i unelmad ad irez aqqueru akken ad d-yaf azwel s timad-is.

1.2.3. *Beddu n uselmad s yimediyaten*

« Aselmad A » ur d- yuri ara imedyaten yekcem yura-d azemz, azwel n temsirt s yin yebda iseqsiyen, inelmaden seg tama nsen ttarran-d ħef yiseqsiyen n uselmad, ma d « Aselmad B » mi i d-yekcem yura-d azemz s yin yura-d imedyaten yellan deg udlis mi yekfa tira-n sen issker-d ukuz n yinelmaden ħran-d imedyaten mi kfan taħuri yebda isteqsiyen.

Nssawed deg uttwel-a anager yiwen uselmad i yessemres attwel-a d «Aselmad B » imi aselmad deg uselmed-is yewwi-d ad iseqdec imedyaten akken ad gzun ugar yinelmaden, acku akken nezra inelmaden tuer-asen temsirt-a n waddad ama ħer «uselmad A»neħer ħer « uselmad B » ur ssemgiriden ara gar waddad ilelli akked waddad amaruz deg tefyar.

1.2.4. *Tikci n yimediyaten sħur inelmaden*

« Aselmad A » deg temsirt-a n waddad n yisem yessuter deg yinelmaden ad d-fken imedyaten, yessker-d krađ n yinelmaden deg wid i d-yefkan imedyaten, uran-ten-i d ħef tfelwit ; s yin yessegza-ten-i d. Ma d « Aselmad B » mi yekfa aseġzi n yimediyaten daħen, yessuter deg yinelmaden imedyaten.

* « (...) *on peut estimer que l'être humain est un être rationnel, doté d'une capacité de penser et d'analyser que l'on peut mettre au service d'une maîtrise accrue de la langue* »

⁵ VIGNER G, 2004, la grammaire en FLE. Paris, Hachette.asb. 03.

Deg wayen yerzan amatar-a nessaweđ nwala dakken iselmaden i sin yid-sen « Aselmad A » akked « uselmad B » sutren deg yinelmaden ad d-fken imedyaten acku d ineggura-ya ara ad iseknen inelmaden ma gzan neγ xaři. Imi akken nežra tamsirt-a n waddad tuer-asen s wařas i yinelmaden maci am temsirt yezrin.

Deg tsekkiwin n tjerrumt i d nebder yakan deg yixef n tizri, tella yiwet n tsekka iwumi qqaren « *Tasekka n tjerrumt n ufares, anamek-is tettwasumer-d seg tarrayt neγ allalen n ukemmel d usegzi, acku deg waddad-a, inelmaden ad farsen imedyaten ilmend n usegzi n uselmad.* »*⁶

1.2.5. Tira n «ad cfuγ»

Iselmaden i sin yid-sen ssutren deg yinelmaden ad arun « ad cfuγ ». «Aselmad A »mi kfan iluγma yessuter deg yinelmaden ad xedmen tasemlilt γef wayen akk i žran deg temsirt, uran-t-i d γef tfelwit s yin uran-t γef yizmamen-nesen, Ma d « Aselmad B » yessuter deg yinelmaden ad ten-arun deg uxxam.

1.2.6. Askazel n yinelmaden

Iselmaden « A » akked « B » i sin yid-sen skazlen inelmaden s yiluγma. « Aselmad A » yefka-d alaymu s γur-s, ma d « B » yessuter deg yinelmaden ad d-rren γef wid n udlis.

Deg wayen i yerzan amatar-a Iselmaden isin yid-sen deg temsirt-a skazlen inelmaden s yiluγma, acku askazel n yinelmaden yewwi-d γef yal aselmad ad yesskazel inelmaden-is acku yes-s ara ad ižer uselmad inelmaden-is ma gzan, daγen d tagnit i yinelmaden ad žren tućdiwin-nesen yerna ad ten-sseγtin deg taggara. Maca nessaweđ nwala deg uttwel-a dakken inelmaden «uselmadA » tella-d tirit-nesen telha acku aselmad iluγma i d-yewwi s γur-s meaban d uswir n yinelmaden, ma d inelmaden n uselmad « B » tiririyin-nesen ur lhint ara mi i d yessegzay yakan uselmad tamsirt, inelmaden nwala deg tririyin-nesen anager kra n yinelmaden i yekkin deg temsirt.

1.2.7. Asuddes n yiluγma deg ugraw

Iselmaden i sin yid-sen ur sutren ara deg yinelmaden ad xedmen iluγma deg ugraw. Aselmad « A » akked « B » mi i d-fkan iluγma ssuteren deg yinelmaden ad ten-xedmen yal yiwen iman-is.

* « Type de grammaire de la production : qui est proposée par la méthode ou le matériel complémentaire. »

⁶ BERTOCCHINI paolo, Edivige COSTANZO, wr .az, bdr.ya .asb.01.

Tasleđt tessawđ-aγ nwala iselmaden i sin ulac win i yefkan tagnit i yinelmaden i wakken ad gen iluγma deg ugraw. Imi iluγma s ugraw tteawanen inelmaden deg tigzi n temsirt ugar, acku deg ugraw ad yili win i xussen, alemmas akked win yufraren. Ihi da d tagnit i yinelmaden ad mcawaren wa ad meawanen wagar-asen aya. Acku agraw yesslalay-d lebyi akked tmegliwt s γur yinelmaden i wakken ad tili tnezzarit deg tneγrit.

1.2.8. Iluγma γer uxxam

Iselmaden « A » akked « B » deg taggara n temsirt ur fkin-ara kra n yiluγma i yinelmaden i wakken ad d-rren fell-asen deg uxxam.

Deg tesleđt nwala Iselmaden i sin yid-sen ur fkin ara kra n ulaymu i yinelmaden, imi iluγma d wid ilan azal ladγa deg temsirt-a imi akken i nwala inelmaden tuer-asen temsirt-a n waddad.

Ihi, ma nerra lwelha γer tiddi n temsirt tamezwarut n tewsit n yisem, akked tiddi n temsirt-a tis snat n waddad n yisem, ad naf : « aselmad A » temgarad anagar deg n yiwen n uttwel kan imi deg temsirt tamezwarut ur d yuri azwel n temsirt n tewsit n yisem , ma deg temsirt tis snat yura-d azwel n temsirt n waddad n yisem. Ma d aselmad « B » tiddi n temsirt tbeddel deg uttwel wis ukuz imi deg temsirt tamezwarurur ur yessuter deg yinelmaden imedyaten, maca deg temsirt-a n waddad yessuter deg yinelmaden imedyaten γef wayen iwalan deg temsirt. Nerra tamawt deg temsirt-a, γer inelmaden tuer-asen temsirt-a n waddad ugar n temsirt i eeddan.

S wakka ad nili nga tasleđt i temsirt tis snat n tjerrumt iwumi i nga tannayt deg tneγrit nwala amek i d- yella useqdec n yittewlen n tannayt i tikelt tis snat. Tura ad neg tasleđt i temsirt taneggarut i wumi i nga tannayt i d-yellan γef urbib.

1.3. Tasleđt n temsirt : Arbib

Ittewlen n uskazal	Aselmad A	Aselmad B	Tamawt
01. Aselmad yessmekta-d tamsirt yezrin?	+	-	
02. Aselmad yettaru-d azwel n temsirt deg tazwara?	-	-	
03. Aselmad ibeddu s yimediyaten ?	+	+	
04. Aselmad yessutur deg yinelmaden ad d-fken imediyaten ħef wayen i walan deg temsirt ?	+	-	
05. Inelmden ttarun ad cfuħ i d yellan ħef temsirt ?	+	+	
06. Aselmad ixeddem iluħma deg tneħrit seld aseħzi n temsirt ?	+	+	
07. Iluħma s uħraw i ten-xeddmn yinelmaden ?	+	-	
08- Seld iluħma-ya aselmad irennu-d iluħma ħer uxxam?	+	-	

Tafelwit ut°04 : Arbib

1.3.1. *Asmekti n temsirt*

Deg temsirt-a n urbib « aselmad A » yessmekta-d ħef temsirt yezrin n waddad, ma d a « Aselmad B » ur d-yessmekta ara tamsirt yezrin. Yura-d azemz n temsirt s yin yekcem srid ħer tira n yimediyaten.

Deg uttwel-a « aselmad B » ur d-yuesmekta ara ħef temsirt yezrin, akken i nessawed neħra deg temsirt n waddad n yisem inelmaden tueer-asen temsirt. Ħef waya i d-yewwi ħef uselmad ad yefk ħas ma d tikti ħef temsirt yezrin iwakken ad iħer ma yella kra ara ad yales ad t-id yales, syin ad yekcem ħer temsirt tamaynut mi yezra dakken inelmaden ħzan tamsirt akken iwata.

1.3.2. *Tira n uzwel n temsirt*

« Aselmad A » deg temsirt-a n urbib ur d-yuri ara azwel n temsirt, yeħħat almi d taggara n useħzi ufan-t id yinelmaden iman-nsen. Ma d « aselmad B » akken i nwala deg temsirt-a d aħen ur d yuri ara azwel n temsirt, ufan-t-i d yinelmaden.

Deg uttwel-a nessawed nwala iselmaden i sin yid-sen fkan tagnit i yinelmaden ad afen alugen n temsirt iman-nsen, Acku fkan tagnit i yinelmaden ad afen tamsglut i yettruħun seg umeħlay ħer umatu akken ad awden ħer walugen n temsirt, akken ad sqedcen alay-nsen ad

afen azwel n temsirt. Anect-a aγ d-isken tarrayt i yeṭṭafaren yiselmaden deg uselmed-nsen tarrayt tamseglut i yettruħun deg umezlay γer umatu.

1.2.3. Beddu n uselmad s yimediyaten

Iselmaden « A » akked « B » i sin yid-sen deg temsirt-a n urbib uran-d imediyaten.

Deg temsirt-a iselmaden i sin yid-sen uran-d imediyaten, acku s yimediyaten ad gzun yinelmaden ugar tamsirt akken ad zren amek i d yettas urbib deg tefyirt. Imediyaten d wid i d-islalayan timegliwt s γur yinelmaden, akken daγen i nessaweđ nwala dakken imediyaten-a xeddem-d tanezzarit s γur yinelmaden deg tneγrit.

1.2.4. Tikci n yimediyaten

« Aselmad A » mi yekfa asegi n yimediyaten yessuter deg yinelmaden ad fken imediyaten γef urbib. Ma d « aselmad B » ta d tikelt tis snat ur yessuter ara deg yinelmaden imediyaten.

Iselmaden deg wayen yerzan attwel-a ; n usuter deg yinelmaden i wakken ad d-fken imediyaten anager « aselmad A » i yessutren deg yinelmaden ad d-fken imediyaten γef urbib. Akken i nessaweđ nwala, tanezzarit s γur yinelmaden n « uselmad A » ugar n yinelmaden n « uselmad B », imi imdiyaten d wid i yesean azal meqqren deg temsirt, s yimediyaten aselmad ad yessaweđ ad iẓer inelmaden-is ma gzan alugen n temsirt, daγen d tagnit i unelmad ad ixdem tamessumant deg tneγrit.

1.2.5. Tira n « ad cfuγ »

« Aselmad A » akked « uselmad B » I sin yid-sen sutren deg yinelmaden « tira n ad cfuγ » maca « aselmad A » akken yakan i inum ixeddem, mi kfan yinelmaden iluγma yessuter deg-sen ad xeddem tasemlilt ilmend n wayen akk iwalan deg temsirt, ilmend d aγen n yiluγma ixeddem, akked wayen i gzan deg temsirt, kren-d semmus n yinelmaden nnan-d s umata dacu i d arbib, syin yessker-d uselmad yiwen γer tfelwit yura-t-id. Ma d « aselmad B » mi kfan iluγma yessuter dg-sen ad arun « ad cfuγ » i yella deg udlis, d acu yekfa wakud yessuter deg-sen ad t-arun deg uxxam.

Nessaweđ nwala deg uttwel-a iselmaden i sin yid-sen sutren deg yinelmaden tira n « ad cfuγ », imi « ad cfuγ » d tagnit tis snat ara yeğgen inelmaden ad gzun alugen n temsirt ugar.

yelha lukan « aselmad B » yexxdem am « uselmad A » s tikci n tegnit tis snat i yinelmaden akken ad zren alugen n temsirt i tikelt tis snat, akken daɣen ad xeddmen s yilugan-a.

1.2.6. Askazel n yinelmaden s yiluɣma

« Aselmad A » akked « uselmad B » deg temsirt-a n urbib mi kfan aseɣzi n yimediyaten inelmaden fkan-d imedyaten, skazlen inelmaden s yiluɣma i yellan deg udlis.

Deg uttwel-a akken i nwala iselmaden i sin yid-sen skazlen inelmaden s yiluɣma, imi iluɣma d tagnit i yinelmaden i wakken ad gzun tamsirt ugar, akken ad zren tizemmar-nsen akked tučđiwin-nsen. Ma deg tama n yiselmaden ad zren tiririyin n yinelmaden ma glant-d s yigemmađ, ma yella wayen i d-țțfen deg temsirt akked waglen n yinelmaden.

1.2.7. Asuddes n yiluɣma deg ugraw

« Aselmad A » yessuter deg yinelmaden ad uɣalen digrawen iwakken ad d-rren ɣef yiluɣm, ma d « aselmad B » ur yessuter ara deg yinelmaden ad xedmen iluɣma deg ugraw.

« Aselmad A » deg attwel-a yefka tagnit i yinelmaden ad gen iluɣma deg ugraw, maca « aselmad B » akken yakan yuɣ tanumi rran-d fell-asen yinelmaden yal yiwen iman-is. Imi amahil deg ugraw d aruku asensegmi i yettağğan inelmaden ad bnun timusniwin-nsen ilmend n tarmudt neɣ n usenfar, yettak tagnit i yinelmaden ad fken timuɣliwin-nsen wagar-asen, ad mcawaren anect-a yesslalay-d timegliwt s ɣur yinelmaden i wakken ad xeddmen acku deg ugraw ad naf bețtu n tmusniwin akked tektiwin wagar-asen.

1.2.8. Iluɣma ɣer uxxam

« Aselmad A » yefka-d iluɣma ɣer uxxam deg temsirt-a n urbib ma d « Aselmad B » ur d-ifki ara kra n ulaɣmu i yinelmaden mi tekfa temsirt.

Deg tesleđt n uttwel, nwala anager « Aselmad A » i d-ifkan alaɣmu ɣer uxxam deg taggara n temsirt. Imi iluɣma yewwi-d ad ilin acku d wid i d-igellun s lfayda i yielmaden acku ad alsen akk ayen i zran deg temsirt deg ulaɣmu-a akken ad t-qqim temsirt tressa deg uqqueru-nsen ur t-settuyen ara iwakken daɣen ad zren ma yella kra i d-țțfen mi sseytan iluɣma ma gzan alugen n temsirt akken iwata.

Ma nerra lwelha ɣer tiddi n temsirt tamezwarut, akked tis snat, akked temsirt-a taneggarut, nessaweđ nwala dakken « aselmad A » temgarad tiddi n temsirin-is imi deg temsirt tamezwarut akked tis snat ur d-yessmikti ara ɣef temsirin yezrin, maca deg temsirt n

urbib yessmekta-d tamsirt n waddad. Akken daġen ur d-yuri ara azwel n temsirt deg temsirt tamezwarut akked tis krađ maca yura-t deg temsirt tis snat,deg temsirt tamezwarut akked tis snat ur yebdi ara tamsirt-is s yimediyaten maca deg temsirt tis krađ yebda tamsirt s yimediyaten .

Iluġma deg temsirt tamezwarut akked d tis snat ur ten-iseqdec ara deg ugraw, ur yefki ara iluġma ġer uxxam maca deg temsirt tis krađ yessuter deg yinelmaden ad gen iluġma deg ugraw, akken daġen i yefka iluġma i yinelmaden deg taggara n temsirt ad ten-gen deg uxxam, ma d ittehlen nniđen yesseqdec-iten kifkif i krađ n temsirin. Ma nuġal ġer « uselmad B » deg wayen yerzan attwel wis ukuz aselmad deg temsirt tamezwarut akked tis krađ ur d-yessmekti ara ġef temsirin yezrin, ma yella deg temsirt tis snat yssmekta-d tamsirt n tewsit, ma yella d ittehlen nniđen kifkif i ten-yesseqdec deg krađ n temsirin.

S wakka ihi mi nekfa, ma nuġal ġer yigemmađ n tesleđt n tfelwiyyin n tannayt n temsirin n tjerrumt ad nwali, ittehlen-a i d-nessasen deg tiddi n temsirt deg tneġrit ur llin ara akken ma llan, acku igemmađ n tesleđt seknen-d dakken iselmaden ur xdimen ara akk s yittewlen-a, Imi yella umgired gar «uselmad A » akked « uselmad B » deg tarrayt n uselmed akked usegzi n temsirin n tjerrumt yal yiwen s tarrayt-is, yal yiwen amek i d- yessegza timsirin-a.

Ihi ma nemuqqel ġer « uselmad A »deg temsirin i wumi nexxdem tannayt ad t-naf ur yettak ara azal i yimediyaten deg usegzi n temsirin-is, akken daġen i yefka aluġma ġer uxxam akked d iluġma s ugraw anager deg temsirt tis krađ. Daġen akken nwala dakken aselmad-a ur yettak ara azal meqqren i udlis deg uselmed-is akken i nwala, akked tnezzarit i yellan deg tneġrit s ġur yinelmaden n unaggaru-a.

Ma d « Aselmad B » ur ixeddem ara amek ara ad yessiweđ izen iyinelmaden acku akken i nwala tanezzarit txus s wařas s ġur n yinelmaden imi i nwala d akken aselmad yeqqen s wařas ġer udlis, imi tuget n yittewlen ur ten-isseqdac ara ;ġef waya mi nuġal ġer yiluġma n « uselmad B » nwala dakken d inelmaden n « uselmad A » i yegzan ugar ur seın ara deqs wagulen, ġef yinelmaden n «uselmad B ».

Taggrayt

Ihi deg taggara nezmer ad d- nini ma nuġal ġer yittewlen i d-nessasen deg tfelwit n tannayt mi i asen-nga tasleđt nufa-d igemmađ-a: iselmaden llan yittewlen ur semrasen ara deg tiddin n temsirt n tjerrumt ladġa ġer «uselmad B» ur yerra ara lwelha ġer uswir n yinelmaden, imi akken i nwala inelmaden n unagarru-ya ur ufraren ara deg tneġrit deg tririyin-nsen am wid n « uselmad A »

« Aselmad A » akken neġra dakken ittwelen i d-nessasen ur ten-yesseqđac ara akk deg temsirin, yella wanda iyesseqđec attwel deg temsirt, deg temsirin nniđen xađi am usmekti ġef temsirin yezrin akked d tira n uzwel n temsirt, akked d iluġma s ugraw anager tikelt kan, akked d tikci n yiluġma ġer uxxam.

Ma ġer « uselmad B » yeqqen ġer udlis ama d imedyaten neġ d iluġma, imi akken i nwala inelmaden ma ur gzin ara akken iwata, yessefk lukan yal tamsirt ad yessmekti ġef temsirt yezrin wa ad yawi imedyaten s ġur-s ara ixedmen taneġzarit, akked tmegliwt ġer yinelmaden , yewwi-d daġen lukan ur itteqqen ara kan ġer yiluġma n udlis, ad d-yawi iluġma iwulmen i uswir n yinelmaden, akken i nwala daġen iluġma ur ten-ixeddm ara deg ugraw, imi agaraw yelha deg tneġrit akken ad ssnernin tizemmar-nsen.

S wakka deg taggara nezmer ad d-nini d akken yella-d ulmad maca maci akken iwata i uswir n yinelmaden.

**Ahric wis sin : Asnekwu n
yiluyama n tjerrumt**

Tazwert

Deg uħric-a ad neg tasleđt i tfertin n yinelmaden, akken ad nzer agulen n yinelmaden deg yiluγma-ya; ihi tasleđt-a nexxdem-i-tt ilmend n wayen i zran d wayen i yegzan deg temsirin n tjerrumt i wumi i nga tannayt. Anect-a akk i wakken ad d-nesken igulen n yinelmaden deg yiluγma-ya, nexxdem tafelwit n tesleđt ilmend n yimataren akked yiluγma n yinelmaden. Deg tesleđt nessufeγ-d krađ n tfelwiyin, deg-sent ad nzer tizemmar n yinelmaden akked igulen-nsen.

Tazwert

Ad nebdu ad neg tasleđt i krađ n yiluɣma n tjerrumt i gan yinelmaden deg tneyrit, alaymu amezwaru yella-d ɣef tewsit akked umđan n yisem, aselmad yefka-d tafelwit yebđatt ɣef ukuz n texxamin deg-s llan ukuz n yimataren, imataren-a d wi, amalay, unti, asget amalay, akked usget unti. Yeğga ilmawen deg tfelwit, s yiswi akken ad semmden yinelmaden tafelwit-a deg wadeg n umatar i yella yilem. Ihi nekkni deg tesleđt, yal amatar ad as-neg tasleđt deg tfelwit iman-is. Alaymu wis sin d win i d-yellan ɣef waddad n yisem, nebđat ɣef sin n yimataren, addad ilelli akked waddad amaruz, ma d alaymu aneggaru ɣef urbib amatar-is yemmal-d arbib yakan. Deg yiluɣma-ya ad nzer tiririyin n yinelmaden, d igulen-nsen.

1. Tasleđt n yiluɣma

1.1. Tawsit d umđan n yisem

Imataren Iluɣma n yinelmaden	Amalay	Unti	Asget amalay	Asget unti
Anl 01	+	+	+	+
Anl 02	+	+	+	+/-
Anl 03	+	+	+	+/-
Anl 04	+	+	+	+
Anl 05	+	+	+	+
Anl 06	+	+	+	+/-
Anl 07	+	+	+	+
Anl 08	+	+	+	+/-
Anl 09	+	+	+	+
Anl 10	+	+	+	+/-
Anl 11	+	+	+	+/-
Anl 12	+	+/-	+/-	+/-
Anl 13	+	+/-	+	+/-
Anl 14	+/-	+/-	+/-	+/-
Anl 15	+	+	+	+/-
Anl 16	+	+	+	+/-
Anl 17	+	+	+	+/-
Anl 18	+	+	+	+/-
Anl 19	+	+	+	+/-
Anl 20	+/-	+	-	+/-
Anl 21	+	+	+	+
Anl 22	+	+	+	+
Anl 23	+	+/-	+	+/-
Anl 24	+	+	+	+/-

Tafelwit ut^o 05 : Alaymu amezwaru ɣef tewsit akked umđan n yisem.

Tafelwit-a teskan-d tiririyin n yinelmaden akked igulen-nsen.

Iswi n yisefernen-a : akken ad nzer inelmaden ma yella ssemgaraden gar tawsit n yisem, akked umđan-is.

1.1.1. Amalay

Deg tfelwit-a aselmad yefka-d ismawen yellan deg wunti yessuter deg yinelmaden ad ten-rrren yer umalay, nessaweq deg tesleđt n umatar-a yer tririyin-a :

Deg tesleđt n umatar-a n umalay nwala, tuget n yinelmaden fkan-d tiririt i seħħan, ma nuyal yer tfelwit, ad d-naf 22/24 tella-d tiririt-nsen d tin iseħħan, ti d kra n tririyin-nsen.

Inelmaden \ Amalay	Tameđtut	Taqcict	Tala
Anl 01	Argaz	Aqcic	Tala
Anl 10	Argaz	Aqecic	Tala
Anl 11	Argaz	Aqqcic	Tala
Anl 15	Aregaz	Aqcic	Tala
Anl 16	Aregaz	Aqecice	Tala
Anl 20	Argaz	Tqccict	Lbir

Deg umatar-a n umalay nwala, tuget n yinelmaden fkan-d tiririt iseħħan, 22/24 tella-d tiririt-nsen telha, anect-a ad ay d-issken gezzu n yinelmaden-a i umatar-a d tmussniwin ilan fell-as.

Deg yimediyaten n yinelmaden nessaweq nwala, tuget n yinelmaden rran-d yef usteqsi, uran-d am unelmad 1 « argaz », « aqcic », « tala », war ma gan tuqđiwin. Maca ma nuyal yer unelmad 10 ad naf yura-d « aqcic » s tmerna n yilem, ma d anl 11 ad t-naf iga tussda i « uqcic », ma d anl 15 yerna asekkil e i « urgaz » ma d anelmad 20 yura-d amalay n « tala » d « lbir », ayen ara ay d-iseknen dakken inelmaden-a sean ugur deg tjerrumt.

Deg tesleđt n umatar-a nessaweq nawala, inelmaden-a gan tuqđiwin n tira maca nekkni ur asent-nga ara azal, nezmer ad d-nini, inelmaden-a triririyen-nsen d tid i d-yerran yef umatar-a n umalay acku amatar-a yesshel yef yinelmaden, maca kan nufa-d kra wuguren n tira, acku inelmaden-a, ur gzin ara akken iwata tira n yilem ur gzin ara ayweq ad t-arun. .

Maca 2/24 n yinelmaden yella wayen i d-ufan, yella deg wayen i ccđen, ha-tent-a tririyin-nsen.

Inelmaden \ Amalay	tameđđut	Taqcict	Tala
Anl 12	Argaz	Arrac	Tala
Anl 20	Argaz	Tuqcict	Lbir

Tasleđt-a teskan-d dakken, md anelmad-a 20 tella-d akk tririt-is telha, anager deg yisem « taqcict » imi ur t-irri ara ġer umalay, yerra-t ġer usget « arrac ». Ma d anelmad 20 yecđ deg snat n tririyin tamezawarut isem unti « tameđđut » mi t-id-irra ġer umalay yeđđat akken anager kan i ibedel aġra s uġru, ma d tučđa tis snat « tala » iga-as amalay lbir.

Nessawed nwala, inelmaden-a d wid i seān igulen, acku inelmaden-a ur sawđen ara ad semgirden gar umalay akked usget n yisem. Akked yismawen war amalay.

Tura mi nekfa tasleđt n umatar-a, ad needdi ġer umatar wis sin ġef unti.

1.1.2. Unti

Da aselmad yefka-d ismawen deg umalay, yessuter deg yinelmaden a ten-rren ġer unti, tiririyin n yinelmaden d tid i d-nessasen deg tfelwit-a :

Deg tesleđt n tfelwit nufa-d, 20/24 n yinelmaden llant-d akk tririyin-nsen lhant.Tura ad-nefk kra n yimediyaten i yerzan amatar-a n unti n kra n yinelmaden, anda ara ad nzer tiririyin-nsen ġef umatar-a.

Amatar unti Imedyaten	Ikerri	Aqcic	Amcic
Anl 06	Tixsi	Taqqccit	Tamecict
Anl 10	Tixesi	Taqcict	Tamecict
Anl 11	Tixsi	taqqcict	Tamecict
Anl 12	Tixsi	arrac	Tamsict
Anl 13	Tayađt	taqcict	Tamecict
Anl 14	Tixsi	Taqččit	Timcac
Anl 15	Tizmert	Taqcict	Tamecict
Anl 18	Tizimart	Taqcicte	tamecict
Anl 20	Territ	Taqcict	Tamecict
Anl 23	Tixsi	Taqcict	Timcac

Deg yimediyaten-a nessawed n wala tuget n yinelmaden tiririyin-nesen am tid n unelmad 06, ur gin ara tučđiwın, imi anect-a ay d-isken, ismawen-a seqdacen-ten deg tudert-nesen n yal-ass, sehlen fell-asen. Maca ma nuđal ęer unelmad wis sin ad t-naf daęen kifkif yura-t-id isehęa maca iga tučđa i tira n « tixsi » ‘s’ tmerna n yilem sdat n ‘x’, imi agul-a n tira, kifkif netta akked unelmad wis semmus mi i iga tussda i « taqqcict ».

Nezmer ad d-nini agulen-a d win yettuđalen ęer tirawalt imi ur gzan ara akken iwata tamsirt n tussda akked tira n yilem.

Maca anager 4/24 n yinelmaden yella wanda i tella tririt-nesen telha yella wanda i cęen. Inelmaden-a d wi : Anelmad 12/Anelmad13/Anelmad14/Anelmad23.

Ma nemmuęel ęer yigemmad n tesleđt ad d-naf : anl 12 yura-d unti n « aqcic » d asget amalay « arrac », anl 02 daęen yura-d unti n « umcic » d asget unti, anl 13 yefka-d unti n « ikerri » d « tayađ », ma nuđal ęer anl 14 akked anl 24 sean agul deg unti n « umcic » imi gan-t d asget unti « timcac ».

Nezmer ad d-nini, inelmaden-a sean igulen acku akken i nwala inelmaden-a ur semgiriden ara gar unti akked usget amalay, d usget unti ma d a anl 13 akken nwala ur yegzi ara asteęsi neę d awezęi yesla i wawal-a ikerri ęef waya i d-yefka isem tayađt.

Ma nuđal ęer yigemmad n umatar asget amalay igemmad d wid i d-yellan s wudem-a.

1.1.3. *Asget amalay*

Deg umatar-a aselmad yefka-asen i yinelmaden krađ n yismawen untiyen, yessuter deg yinelmaden a ten-rren ħer asget amalay.

Tasleđt tesskan-d, 21/24 n yinelmaden d wid i d-irran ħef useqsi, aya d ayen ara d-nwali deg yimediyaten yemgaraden n yinelmaden yerzan amatar-a i d-nessasen deg tfelwit-a :

Asget amalay Inelmaden	tameđđut	tamcict	tala
Anl 01	Irgazen	Imcac	Tala
Anl 02	Ireggazen	Imcac	Tala
Anl 10	Irgazen	Imecace	Tala
Anl 11	Iregazen	Imcac	Tala
Anl 12	Ulac tiririt	Imcac	Tala
Anl 19	Irrgazen	Imcac	Tala

Tasleđt-a tessken-d, inelmaden-a akk gzan dakken « tala » war asget amalay Ma nuđal ħer umedyā amezwaru nezmer ad nini tuget n tririwin n yinelmaden llant-d am tid n umedyā-ya, anect-a ađ-d-isken, ismawen-a usan-d d wid i yeđran yakan yinelmaden, d wid i seqqdacen deg tudert-nsen n yal-ass, yesshel-asen umatar-a. Maca ma nuđal ħer umedyā wis sin, ad naf inelmaden 2 akked 19 gan tussda i yisem irgazen. Ma d anl 10 yura « imcac » s tmerna n yilem, sumata d ti i d tuđđiwin i gan yinelmaden.

Llan-d wugulen-a acku akken i nwala inelmaden-a ur gzin ara akken iwata alugen, imi ur ssawđen ara ad semgirden gar tussda n tnumi akked tin n tjerrumt akked tira n yilem.

Llan anager 3/24 d wid i d-tella tririt-nsen tikelt telha tikelt tecced: inelmaden-a d wi deg tfelwit :

Asget amalay Imedyaten	tameđđut	tamcict	tala
Anl 12	Ulac tiririt	Imcac	Tala
Anl 14	Argaz	Amcic	Tala

Deg tesleđt n tfelwit nwala deg umedyā amezwaru anelmad yeġġa adeg-is d ilem. Yezmer llan-d igulen acku ur yessin ara awal-a, ney deg tegnit-nni yettut, ma d tiririyin nniċen lhant. Ma yella d amedyā wis sin nufa-d igulen deg tririyin n unelmad-a, imi yefka-d asget amalay n tmeđđut d argaz, ma d asget amalay n tamciēt d amciē, deg tririt-is nezmer ad nini anelmad-a ur yessemgirid ara gar umalay n yisem akked usget amalay n yisem.

Maca anager yiwen unelmad i yecden akk deg tririt-is yeŧ umatar-a.

Asget amalay Amedya	Tameđđut	Tamciēt	Tala
Md 20	Ameđđut	Acciē	Ala

Deg tfelwit-a nessawed nufa-d dakken anelmad d win isean agulen s waṭas akk deg triritin-is, acku akken i nwala ur yegza ara akk d acu-t umatar-a imi ula d yiwet n tririt ma yufa-t-id telha. Nezmer ad d-nini anelmad-a ur yerri ara akk tidmi-s yeŧ temsirt akken ad yegzu amatar-a.

Seld mi nfuk tasleđt n umatar-a, ad neg tasleđt i umatar i d-iteddun n usget unti.

1.1.4. Asget unti

Deg umatar-a aselmad yefka-d ukuz n yismawen i yellan deg usget amalay inelmaden a ten-rren yeŧ usget unti.

S tesleđt i nexxdem nessawed nufa-d, 07/24 n yinelmaden tiririyin-nsen akk lhant, maca mgaradent tririyin-nsen anect-a d ayen ara d-nessisen deg yimediyaten n yinelmaden yellan deg tfelwit-a :

Asget unti Imedyaten	Akraren	Irgazen	Imcac	Tala
Md 01	Tixsiwin	Lxalat	Tiqciē	Tiliwin
Md 04	Tixsiwin	Lexalat	Tiqciē	Tiliwa
Md 05	Takrarin	lexalat	Tiqciē	Tiliwa
Md 22	Tixsiwin	Lxalat-tilawin	Tiqciē	Tiliwa

Tasleđt n yimediyaten-a tessken-aγ-d, inelmaden akken ma llan ur d-ufin ara asget unti n yisem « akraren » dakken d « ulli » maca fkan-d ismawen-a, « tixsiwin » akked « tikrarin ». Imi yezmer inelmaden-a ur seqdacen ara isem-a n « wulli », aselmad ur asen-t-i d-yebdir ara deg temsirt yef waya i ulac tiririt fell-as. Ayen nniđen akk yella-d isehħa, angarkan n kra n tuçđiwin n tira deg wayen i yerzan anl 4 akked anl 5 deg tira n « lxalat », s yilem « lexalat ». Anelmad-a ur yezri ara melmi i d-yettili tira n yilem.

Tuget n yinelmaden 17/24 d wid yesqedcen asget unti deg kra n tririwin ğġant deg tiyađ d ayen ara aγ-d-sseknen yimediyaten-a n yinelmaden :

Asget unti	Akraren	Irgazen	Arrac	Tala
Anl 02	Ulac tiririt	Tilawin	tiqicin	Tala
Anl 03	Ulac tiririt	Timeđtutin	Tiqicin	Tala
Anl 10	Akraren	Lxalat	Tiqicin	Tiliwa
Anl 12	Ulac tiririt	Ulac tiririt	Ulac tiririt	Tiliwa
Anl 13	Tıyeđen	Tilawin	Tiqicin	Tala
Anl 14	Tkraren	Tmeđtut	Tiqçiçin	Tala
Anl 16	Tixsa	lxalat	Tarracin	Tilayin
Anl 20	Territan	Timeđtutin	Tiqqicin	Tala
Anl 24	Tixsa	Lxalat	Tiqicin	Tala

Tasleđt n umatar-a asget unti tessken-aγ-d, llan kra n yinelmaden ufan-d ugur deg yisem akraren, imi ur ssawđen ara ad t-rren yer usget unti, md inelmaden 2, 3,10, 12. Yella-d wagul-a yezmer ur tessinen-ara, neγ nwan ur yesēi ara asget unti-ines. Llan daγen wuguren deg yisem « tala », imi llan kara n yinelmaden ur d-fkin-ara asget unti n « tala », yella yiwen unelmad yefka-as asget unti « tilayin ».

Llan kra n yinelmaden am anl 13 ur d-yefki ara tiririt i sehħan i yisem « akraren » yefka-d asget unti « tiyeđen », ugur-a yezmer yella-d acku anelmad-a ur yessemgirid ara ger akraren akked tyeđen. Ma nuγal yer unelmad 03 akked 20 Fkan-d asget unti n « irgazen » « timeđtutin », anect-a ilmend n tmeslayt-nsen. Anl 14 iga tuçđa n tira mi yura « tiqçiçin », yella-d ugur-a acku anelmad-a ur yessmgirid ara gar uskkil c akk ç deg tira.

Deg taggara n tesleđt n ulaymu-a amezwaru, nwala tuget n tririyin n yinelmaden d tid i d-yeglan s yigemmađ yelhan acku tuget n tririyin-nsen lhant, anect-a aγ-d-isken timusniwin n yinelmaden ilan γef yimataren-a. maca nufa-d kra n yigulen deg umatar aneggaru asget unti, akken yezmer llan igulen-a acku inelmaden ur seqdacen-ara ismawen-nni, neγ ur ten-zrin ara sγur iselmaden deg temsirt, neγ seqdacen-ten s yismawen nniđen, nutni ur ten-i d-bdiren ara.

Mi nekfa tasleđt n ulaymu amezwaru i d-yellan γef umđan akked tewsit n yisem, ad neg tasleđt i ulaymu wis sin γef waddad n yisem.

1.2. Addad n yisem

Iluγma n yinelmaden	Addad ilelli	Addad amaruz
Anl 01	+	+
Anl 02	+/-	+/-
Anl 03	-	-
Anl 04	+/-	-
Anl 05	+/-	+/-
Anl 06	-	+/-
Anl 07	+/-	+/-
Anl 08	+/-	+/-
Anl 09	+/-	+/-
Anl 10	+	+/-
Anl 11	+	-
Anl 12	+/-	-
Anl 13	+/-	+/-
Anl 14	+/-	-
Anl 15	+/-	+/-
Anl 16	+	+/-
Anl 17	-	+/-
Anl 18	+/-	-
Anl 19	+/-	-
Anl 20	+/-	-
Anl 21	-	+/-
Anl 22	+	+
Anl 23	+	+/-
Anl 24	+/-	+/-

Tafelwit ut^o6 : Addad n yisem

Alaymu-a d alaymu wis sin i yefkan yiselmaden i yinelmaden deg tneyrit, deg semmus tefyar deg-sent ad derrern i yismawen i yellan deg waddad ilelli s yiwen n ujerriđ, ma d ismawen yellan deg waddad amaruz s sin n yijerriđen. Alaymu-a d win i nebđa γef sin n yimataren, amatar amezwaru yemmal-d addad ilelli ma d wis sin d addad amaruz, di tazwara ad neg tasleđt i waddad ilelli.

1.2.1. *Addad ilelli*

Ihi nekkni deg tesleđt-nney nebγa ad nzer inelmden ma semgiriden gar waddad ilelli akked waddad amaruz deg tefyar, imi igemmađ γef umatar-a llan-d am wakka :

06/20 gar yinelmaden tella-d tririt-nsen telha, imi ssawđen derrern akk ismawen yellan deg waddad ilelli deg tefyar s yiwen n ujerriđ. Anect-a dayen ara ad nesken deg yimediyaten-a γef yinelmaden i iderrern s yiwen ujerriđ ismawen i yellan deg waddad ilelli deg tefyar.

Anl 01 : iđarren, ass-a, ageffur.

Anl 10 : temtunt, iđarren, ass-a, ageffur.

Anl 11 : temtunt, urelluc, iđarren, ass-a, ageffur

Anl 16 : lqaεa, iđarren, ass-a, ageffur.

Anl 22 : lqaεa, iđarren, ass-a, ageffur, lmus

Anl 23 : iđarren, ass-a, ageffur.

Deg yimediyaten-a nessawēđ nwala, inelmaden γas yella wanda i d-tella tririt-nsen telha ufan-d akk ismawen yellan deg waddad ilelli deg tefyar, maca yella wanda i gan tučđiwin. Ma nuγal γer anl1 akked 23 ulac agul deg tririyin-nsen, maca ma nuγal γer yinelmaden 10, 11 gan ajerriđ ddaw n yismawen yellan deg waddad ilelli, inelmaden-a ufan-d uguren, acku ur gzan ara akken iwata tamsirt-a, ur semgiriden-ara gar yisem yellan deg waddad ilelli, akked yisem i yellan deg waddad amaruz.

Ma d inelmaden 16, 22 gan ijjerriđen ddaw n « lqaεa », « lmus ». yella-d wagul-a acku anelmad ur yegza ara akken iwata ismawen war addad

Maca ma nemmuqel γer tuget n yinelmaden d wid igan yiwen n ujerriđ ddaw n waddad ilelli, maca gan-as dayen sin n yijjerriđen i waddad-a, nwan d addad amaruz, 14/24 n yinelmaden i yellan deg waddad-a.

Anl 05 : iđaren, ageffur

Anl 07 : temtunt, iđarren, ageffur

Anl 09 : ageffur, ilehhu.

Anl 13: lqaεa, yesea, ageffur, lmus, txenfuct.

Anl 15 : bγiy, iđarren, ageffur.

Anl 18 : yella d acu, tehbult, iđarren, temgehlin.

Anl 20 : tehbult, lqaεa, yesei, iđarren, ageffur.

Anl 23 : tehbult, temtunt, d acu, twalid, ageffur.

Nesukkes-d deg tesleđt n umatar n waddad ilelli, inelmaden-a sean igulen imi ma nemmuqel γer yinelmaden 05, 07 inelmaden-a gan sin yijerriđen ddaw n yisem « iđarren » i yellan deg waddad ilelli akken ad seknen dakken ismawen-a addad-nsen amaruz. Yella-d daγen wagul deg yisem « temtunt » i yellan deg waddad amaruz anelmad i ga-as yiwen ujerriđ ddaw-as akken ad d-yesken, isem-a yella dag waddad ilelli. Inelmaden-a ur semgiriden ara gar waddad ilelli akked waddad amaruz.

Ma nuγal γer yinelmaden 13, 20 ad ten-af gan yiwen ujerriđ ddaw n yismwen, « lqaεa », « lmus ». Anect-a d ugur, acku inelmaden-a ur ukzen-ara ismawen war addad. Ma nuγal γer yinelmaden 15, 18, 23 ad ten-af gan ierriđen ddaw n yimyagen akked yismawen yellan deg waddad amaruz, imi llan wuguren-a acku inelmaden-a ur semgiriden ara gar yismawen yellan deg waddad ilelli, akked waddad amaruz akken daγen, ur semgiriden ara gar umyag d yisem.

Llan-d igulen-a acku akken i nwala inelmaden ur semgiriden ara tiswiεin gar umyag akked yisem, akken daγen ur gzin ara ismawen war addad, ur semmgiriden ara gar waddad ilelli akked waddad amaruz.

Am wakken daγen i llan 04/24 n yinelmaden ur gin ara akk ajerriđ ddaw n yisem yellan deg waddad ilelli, gan ijerriđen ddaw n yismawen nniđen.

Anl 03 : ilehhu.

Anl 06 : ulac akk tiririt

Anl 17: tehbult, ur yesei.

Anl 21 : yesei

Tasleđt-a tessken aγ-d, inelmaden 3, 17, 21 ggan ijjerriđen ddaw yisem yellan deg waddad amaruz « teħbult », akked yimyagen yeftin, anct-a aγ d-isken inelmaden-a ur semmgiriden-ara gar yisem d umyag, d yismawen yllan deg waddad ilelli akked wid yellan deg waddad amaruz, ma d anelmad 6, ur d-yefki ara akk tiririt, anelmad-a ur yegzi ara akk amatar-a.

Mi nekfa tasleđt n umatar-a ad needdi γer tesleđt n umatar wis sin, γef waddad amaruz.

1.2.2. Addad amaruz

Aselmad mi i d-yefka sđis n tefyar yessuter deg yinelmaden ad derren ismawen yellan deg waddad amruz s sin n yijjerriđen. Deg tesleđt n umatar-a, nufa dakken inelmaden ur ufraren ara deg tririyin-nsen, imi igemmađ n tfelwit d wid i d-yellan am wakka :

02/24 gar yinelmaden tella-d tiririt-nsen d tin isehħan akk. Ad nefk imedyaten n tririyin n yinelmaden i yufraren deg tririyin-sen γef waddad amaruz imi ssawđen derren s sin yijjerriđen ddaw n yisem yellan deg waddad amaruz deg tefyar.

Anl 01 : teħbult, temtunt, urelluc, temgeħlin, txenfuct.

Anl 22 : teħbult, temtunt, urelluc, temgeħlin, txenfuct.

Inelmaden-a ukzen akken iwata amatar-a imi akken i nwala ulac akk tučđa deg tririt-nsen.

Tuget n yinelmaden 14/24 tiririt-nsen tella-d gar-asent imi tikelt ad afen addad amaruz, tikelt sexlađen gar-as akked waddad ilelli. Aya dayen ara ad nwali deg tririyin n yinelmaden-a :

Anl 05 : temtunt, urelluc, idarren, txenfuct.

Anl 06 : bγiγ-d, ufiγ-d, ileħhu, ass-a, d lmus, temgeħlin.

Anl 07 : urelluc, idarren.

Anl 17 : twaliđ, ageffur, temgeħlin.

Anl 21 : ageffur, temgeħlin.

Anl 24 : urelluc, ur.

Deg tesleđt n umatar-a nessaweđ nwala tuget n yinelmaden sean igulen deg waddad amaruz, ma nuđal ęer unelmad 6, iga sin n yijerriđen ddaw n yimyagen, agul-a yettuđal ęer unelmad imi ur yessaweđ ara ad yessemgired gar umyag d yisem. Akken daęen i nwala, inelmaden-a akk gan sin n yijerriđen ddaw n yisem yellan deg waddad ilelli akken ad seknen, ismawen-a llan deg waddad amaruz ladęa ta d tuęa, acku inelmaden-a ur semgiriden ara gar waddad n yismawen.

Ineggura-yi 08/24, tella-d tiririt-nsen akken ma llan tecceđ, imi ur sawęen-ara akk ad derren s sin n yijerriđen ula d yiwen n yisem yellan deg waddad amaruz deg tefyar. Aya d aęen ara ad d-nesken deg yimediyaten i d-fkan yinelmaden deg tririyin-nsen ęef umatar-a n waddad amaruz.

Md 01 : bęię-d, ufię-d, ass-a, d lmus-nni.

Anl 04 : twalid, ilehęu, seęunt.

Anl 11 : ulac tiririt.

Anl 12 : ilehęu, seęunt.

Anl 19 : bęię-d, ilehęu, d lmus-nni.

Deg tririyin n yinelmaden nessaweđ nwala, inelmaden-a ur ęrin ara akk amek i d-yettas waddad amaruz deg tefyirt anect-a daęen i d-sseknen yimediyaten i d-nefka, ma nuđal ęer yimediyaten-a, ad naf inelmaden gan aęas wagulen deg wayen yerzan amatar-a imi ur semgiriden-ara ger yisem d umyag imi i d-uran : seęunt, ilehęu, bęię-d, ufię-d. Imi akken i nwala wi d imyagen gan-asen sin ijjerriđen ddaw-anssen akken ad seknen dakken imyagen-a d ismawen yellan deg waddad amaruz.

Akken daęen kra n yinelmden uran-d ismawen yellan deg waddad illeli dakken d imaruzen, md « ass-a », nezmer ad nini inelmaden-a ur gzin ara akk amatar-a n waddad amaruz, nerra tamawt ęer kra n yinelmaden ur gin ara akk sin n yijerriđen ddaw n yisem yellan deg waddad amaruz imi inelmaden-a nezmer ad d-nini dakken ur ęrin-ara dacu i d anamek n umatar-a.

Ihi deg taggara n ulaymu-a nwala dakken inelmaden tuget deg-sen ur gzin ara tamsirt-a n waddad n yisem acku anager kra n yinelmaden i yufraren deg tririyin-nsen wiyađ akk cęen. Imi nwala, ur ssemgiriden-ara gar waddad ilelli, akked waddad amaruz, daęen nwala dakken

kra n yinelmaden ur ukzen ara ead ismawen n war addad, rnu ġur-s ur ssemgiriden ara s waṭas gar yismawen akked yimeyagen. Aya d ayen i d-nufa deg tesleđt n ulaymu-a.

Mi nekfa tasleđt n ulaymu, ad neđdi ġer tesleđt n ulaymu wis krađ i d-yellan ġef urbib.

1.3. Arbib

Iluyma nyinelmaden	Arbib
Anl 01	+
Anl 02	+/-
Anl 03	+
Anl 04	+
Anl 05	+
Anl 06	+
Anl 07	+
Anl 08	+
Anl 09	-
Anl 10	+/-
Anl 11	+/-
Anl 12	+
Anl 13	+/-
Anl 14	-
Anl 15	+/-
Anl 16	+/-
Anl 17	+
Anl 18	+ /-
Anl 19	+/-
Anl 20	+
Anl 21	+
Anl 22	-
Anl 23	+
Anl 24	+/-

Tafelwit ut° 7 : Arbib

Alaymu wis krađ, i gan yiselmaden i ġer nexxdem tannayt; yella-d ġef urbib, aneggaru-ya i d-alaymu aneggaru i wumi i nga tasleđt, alaymu-a yebđa anager ġef yiwen n umatar wa d arbib yakan aselmad yefka-d sđis n yimyagen n tğara yessuter deg yinelmaden ad ssilġen deg yal amyag n tğara arbib. Ihi deg tesleđt n tfelwit-a igemmađ d wid i d-yellan am wakka :

Deg tesleđt nufa-d 12/24 n yinelmaden d wid i d-tella tiririt-nsen akk telha, imi sawđen ssalγen irbiben deg yemyagen n tγara. Anect-a dayen ara ad d-nessisen deg tririγin n yinelmaden γef urbib.

amedya arbib	Anl 01	Anl 08	Anl 20	Anl 21	Anl 23
Ibrik	Aberkan	D aberkan	abrkan	dubrik	Abrkan
Iγzif	Aγezfan	D aγezfan	aγzfan	daγezfan	Aγezfan
Izyin	uzyin	D uzyin	azynan	duzyin	Uzyin
Icbih	acebħan	D acebħan	acbeħan	ducbih	Ucebħan
Imlih	amelħan	D amelħan	amlħan	damelħan	Amelħan
Iħdiq	uħdiq	D uħdiq	aħdiq	duħdiq	Aħedqan

Deg tesleđt i nexxdem nessawed n wala, inelmaden-a ssawđen silγen-d irbiben deg yemyagen n tγara maca yal yiwen s tririt-is, anect-a aγ-d-isken, tamusni ilan yinelmaden γef umatar-a, imi ismawen-a seqdacen-ten deg temnađin-nsen,d ayen izran deg tneγrit. Maca ma nuγal γer anl 20 akk d anl 21 telha akk tiririt-nsen maca gan kra n tuđdiwin n tira, am tira n usekkil ameqqran deg tazwara akk d tira n « d » n tilawt.

Deg yimediyaten i d-nefka inelmaden yal yiwen amek i d-yefka tiririt-is am « uzyin », « azinan » ; « ucbih », « acebħan » ; « amelħan », « umlih » ; « aħedqan », « uħdiq ». Ihi anect-a dayen iwumi neqqar amcala utlayan imi elahsab n temnađin yal yiwen s tmeslayt-is.

Maca llan 9/24 n yinelmaden d wid yessqedcen arbib deg yiwet neγ deg kra n teginatin, gđant deg tiyađ.

amedya Arbib	Anl 10	Anl 11	Anl 13	Anl 16	Anl 23	Anl 24
Ibrik	daberkan	<u>Ibrik</u>	Aberkan	<u>Berrik</u>	dabarkan	<u>Berrik</u>
Iγzif	aγezfan	Aγezfan	Aγezfan	<u>Fezzif</u>	<u>yezif</u>	<u>yezif</u>
Izyin	<u>Zyin</u>	Azinan	<u>Izyen</u>	Uzyin	<u>zeyin</u>	<u>Uzyin</u>
Icbih	<u>Icbah</u>	Acbħan	Acebħan	Acebħan	<u>ichebah</u>	Acbih
Imlih	<u>Melih</u>	Amelħan	Amelħan	Amelħan	<u>meliħ</u>	imlih
Iħdiq	<u>Indeq</u>	Uħdiq	Aħedqan	Uħdiq	uħdiq	Uħdiq

Deg yimediyaten-a nwala, Inelmaden-a yella wanda i telha tiririt-nsen, yella wanda i gan tucđa, maca akken i nwala inelmaden-a sean agulen acku ur ssemgiriden-ara gar yimyagen n tγara akked irbiben, imi tuget deg-sen ttaran-d imyagen-a d imyagen yakan ,ur ten-ssilyen ara d irbiben, maca yella wanda i d-tella tiririt-nsen telha, ihi igulen-a llan-d acku inelmaden-a ur ssemgiriden ara gar umyag n tγara d urbib.

Ma nuγal γer yinelmaden ur d-ssilyen ara akk ula d yiwen n urbib deg yemyagen n tγara llan deg 03/24 yid-sen.

Amedya	Anl 09	Anl 14	Md 03
Arbib			
Ibrik	icbaħ	abrik	Berrick
Iyzif	Leqay	aγzif	γezzif
Izyin	icbiħ	azyin	yezyen
Icbiħ	Ibrik	icbiħ	yecbaħ
Imliħ	icbiħ	imliħ	melliħ
Iħdiq	melih	iħdiq	yehdeq

Imedyaten-a d wid i d-iseknen agulen n yinelmaden γef umatar-a, imi akken i nwala ula d yiwet n tririt ma telha, tikwal nettaf siliyen-d yakan imyagen n tγara, tikwal ttaken-d tiririt ur tessei ara anamek, anect-a aγ d-isken, inelmaden-a ur rrin ara akk tidmi-nsen γer temsirt akken ad gzun ugar amatar-a.

Maca deg taggara nezmer ad d-nini, inelmaden deg ulaymu-a ur ufraren, akken ma llan, dayen ur llin ara akked unigen deg tririyin-sen, akken i d-nwala llan wid ur negzi ara tamsirt-a n urbib akken iwata llan wid i yegzan maca ur ssemgiriden ara gar urbib akked umyag n tγara imi deg tuget n tririyin-sen ttaran-d irbiben n tγara, maca yella wayen i yegzan, llan dayen krađ n yinelmaden-a ineggura akken i ten-nwala ur gzin ara akken iwata arbib, imi aħas n tucđiwin i d-nufa akk deg tririyin-nsen .

Swakka ihi mi nekfa akk tasleđt n tfelwiyin n tannayt, nezmer ad nessismel, tuget n yinelmaden ttuγalen γer temsirin n ulmad-nsen deg tneyrit, d wid yefkan azal i temsirin n tjerrumt deg ulmad-nsen, imi nufa, tuget n yimataren id-nefka deg yiluγma seqdcen-ten, maca llan kra n yinelmaden ur ten-seqdcen ara.

1.4. Tafelwit n tsemlilt n yigemmađ

Tiririt	+	-	+/-
Imataren			
Amalay	22	01	01
Unti	19	00	05
Asget amalay	21	01	02
Asget unti	07	00	17
Addad ilelli	06	04	14
Addad amaruz	02	08	14
Arbib	12	03	09

Ilmend n tfelwit-a, ad nessismel, mgaraden yigemmađ n yiferdisen i wumi i nga tasleđt. Ma nuđal ęer umatar amezwaru n umalay ad nwali dakken inelmaden akken ma llan ufraren deg tririyi-nsen anager sin kan i yecđen deg tririt-nsen, amatar wis sin daęen kifkif anger ukuz n yinelmaden i yecđen, ma nuđal ęer umatar wis krađ anager krađ n yinelmaden i ysean agulen, anect-a akk aę d-isken dakken ismawen-a d ismawen yettwasnen i seqdacen yinelmaden deg tudert-nsen.

Maca nufa-d agulen ladęa deg umatar wis ukuz imi ula d yiwet n tririt i yelhan ma tella. Akken daęen i d-nufa agulen ęer yinelmaden deg ulaymu wis sin, imi akken i nwala tuget n yinelmaden ur ssemgiriden ara gar waddad ilelli akked waddad amaruz, d wid daęen ur yerrin ara tidmi-nsen s waęas ęer temsirt. Maca nerra tamawt ęer yinelmaden n «uselmad B » i yesean agulen ugar n wid n «uselmad A ».

Taggrayt

Ilmend n tesleđt i nga i yiluyma i nefka i yinelmaden, nufa-d, inelmaden sean agulen deg tririyin-nsen ladya wid n « uselmad B », anect-a d ayen i d-nessukes deg tesleđt; agulen-a sumata dayen i nezra deg umatar n usget unti akked waddad ilelli d waddad amaruz.

Nerra tamawt, inelmaden-a n uswir amezwaru, fkan-as azal i tjerrumt, maca akken i nwala nufa-d agulen s ħur yinelmaden, ladya inelmden n « uselmad B » sean uguren deg tjerrumt. Ihi nezmer ad d-nini, inelmaden n uħerbaz alemmas aswir amezwaru sean uguren deg tjerrumt.

Tasemlilt n yigemmad

Ilmend n tfelwiyin n tannayt i nga i temsirin n tjerrumt, d yittewlen i wumi i nga tannayt deg tiddi n temsirin deg tneħrit, nufa-d, iselmaden, ur smersen ara akk ittwelen i d-nessasen deg tiddi n temsirin ixeddmn, ladya imi aħas n yittewlen ur seqdacen ara ladya s ħur « uselmad B », ihi ħer taggara n tesleđt n tfelwit n tannayt i krađ n temsirin i wumi i nga tannayt, neffeħ-d ħer yigemmad-a, iselmaden ur fkin ara azal meqqren i temsirt n tjerrumt deg tneħrit n tmaziyt ladya s ħur « uselmad B », imi akken i nwala yakan tajerrumt akked iluyma n tjerrumt d nutni i d-llsas n tutlayt, yelha lukan fkan-as azal ugar.

Ma nuħal ħer tesleđt n yiluyma n yinelmaden. Nufa-d dakken llan yinelmaden i yesean igulen deg yiluyma-ya n tjerrumt, acku ur gzin ara ilugan n tira, llan kra ur semmgiriden-ara gar yismawen akk d yimyagen, akk d waddad ilelli d waddad amruz, akk d yismawen war addad, maca llan kra n yinelmaden ur gzan kra anect-a aħ-d-isken dakken inelmaden ur gzin ara akken iwata timsirin n tjerrumt ladya inelmaden « uselmad B » maca llan yinelmaden i yufraren deg tririyin-nsen anect-a akk dayen i d-nessukes deg tesleđt n tfertin n yinelmaden.

Taggrayt tamatut

Amahil-nneɣ d win i yefkan azal meqqren i yiluyɣma n tjerrumt deg tneɣrit n tmaziɣt, sumata neereɣ ad nzer agulen i seεεun yinelmaden deg yiluyɣma n tjerrumt, nga daɣen tannayt i temsirin n tjerrumt i wakken ad nzer tarrayt i yeṭṭafaren yiselmaden deg uselmed-nsen d wamek i d-ttilin yiluyɣma-ya n tjerrumt.

Imi nessawed deg yixef n tizri d tessnarrayt ad d-nessisen timiɣranin tigejdanin i yesean azal deg umahil-a. Deg yixef n tizri d tessnarrayt, yezzu wawal ɣef kraɣ n yiħricen i ɣef d-tewwi tezrawt-a, aħric amezwaru newwi-d deg-s awal ɣef tjerrumt, i yezzin ɣef kra n tsekkiwin-is akk d tarrayin n uselmed-is deg taggara nefka-d iswi n uselmed n tneggarut-a.

Ma deg uħric wis sin d win i d-yellan ɣef ulaymu n tjerrumt, deg-s nemesslay-d ɣef ulaymu n tjerrumt i yezzin ɣef tɣessa n ulmaymu n tjerrumt, akked twuri-s, deg taggara newwi-d awal ɣef tsekkiwin n yiluyɣma n tjerrumt. Ma d aħric wis kraɣ yezzu ɣef yiferdisen isnarrayen n tezrawt-a.

Ihi mi nekfa assisen n yixef n tizri ad d-nawi awal ɣef yixef n tesleɣt, anda i nga tasleɣt i sin n yiħricen ; aħric amezwaru nga tasleɣt i yinefkan n tannayt anda i nessawed neħɣer kraɣ n temsirin. Ma deg uħric wis sin nga tasleɣt i tfertin n 24 n yinelmaden n snat n tneɣriyin, s yiswi n uskan n wuguren n yinelmaden deg yiluyɣma-ya n tjerrumt .

Igemmaɣ i ɣer tessawed tannayt i nga i temsirin n tjerrumt llan-d am wakka : tannayt-a d tin i aɣ-yefkan tagnit akken ad nzer amek i d-yettili leħħu n temsirin-a s ɣur sin n yiselmaden-a, negza-d amek i ibeddu uselmad tamsirt-is, nezra d aɣen amek i d-tilin yiluyɣma n tjerrumt, am wakken i nwala iseqsiyen i d-yettak uselmad i yinellmaden-is akken ad d-ssuksen ilugan n temsirt.

Ɛer taggara, ilmend n tesleɣt n tannayt i nga, d tesleɣt n tfertin n yiluyɣma n yinelmaden neffeɣ-d ɣer kra n yigemmaɣ, yes-sen ad d-nefk tiririt i turdiwin n leqdic-a i d-nessumer : uguren i d-ttemplilen yinelmaden deg yiluyɣma tjerrumt tuɣalen ɣer :

- Aselmad ur yessegzay ara tamsirt n tjerrumt akken iwata.
- Inelmaden ur ttaran ara tidmi-nsen ɣer usegzi n uselmad i temsirin n tjerrumt.

Ihi ma nuɣal ɣer turda tamezwarut nezmer ad d-nini tseħħa, acku ilmend n yigemmaɣ n tannayt nufa-d dakken iselmaden tuget n yittewlen i d-nessasen deg tfelwit n tannayt ur ten-

sqqedcen ara ladɣa « uselmad B », akken i nwala aneggaru-a yeqqen s waṭas ɣer udlis ama d imedyaten neɣ d iluɣma, imi akken i nwala inelmaden-is ur ufraren-a am wi-d n uselmad « A » yelha lukan yttawi-d ama d iluɣma neɣ d imedyaten ilmend n uswir n yinelmaden. akken d aɣen id nwala ur yettak ara akk tagnit i yinelmaden ad fken imedyaten s ɣur-sen uranect-a yesea tazrirt akken ad gzun ugar.

Akken dayen i nwala iselmaden-a ur ttaken ara tagnit i yinelmaden ad xeddmen i lluɣma deg ugraw, anect-a ad yesslal timegliwt s ɣur yinelmaden ugar akk d yiluɣma n usnas imi sean azal meqqren, ma nemuqel inelmaden n « uselmad B » tuget n yinelmaden-is sean uguren deg tjerrumt

Ma yella nuɣal ɣer tririt n turda tis snat akken i nwala deg tesleɗt n yiluɣma llan yinelmaden i yesean igulen deg yiluɣma n tjerrumt, imi akken i nwala ur ssemgiriden ara gar yismawen akked yimyagen, akked waddad ilelli d waddad amaruz d yismawen war addad, inelmaden i yesean igulen-a s waṭas d wid n « uselmad B » imi anect-a aɣ d-isken, dakken turda-yi ur tsehḥa ara acku ugur d win yettuɣalen ɣer tarrayt n usegzi n uselmad deg tneɣrit.

Ihi ma nuɣal ɣer useqsi-nneɣ agejdan yerzan « uguren n yinelmaden deg yiluɣma n tjerrumt deg tneɣrit n tmaziɣt aswir amezwaru n uɣerbaz alemmas ? » nufa-d, inelmaden sean uguren. Uguren-a d wid yettuɣalen ɣer uselmad, anamek n wa-ya ttuɣalen ɣer uselmad acku akken i nwala tuget n yittewlen ur ten-smersen ara, am usuddes n yinelmaden deg ugraw, tikci n yiluɣma n usnas deg tagara n yiluɣma i yinelmaden ɣer uxxam, tira n yimedyaten, tikci n yimedyaten, asmekti n temsirt yezrin. Anect-a akk ur tessqedacen-ara deg uselmed n temsirin n tjerrumt ladɣa s ɣur « uselmad B ».

Iybula

Idlisen

1. CHARTADRAND Suzanne, 1996, *Enseigner la grammaire autrement : animer des démarches active de découverte*. Québec. Logiques.
2. CUQ Jean-Pierre, 1996, *Introduction à la didactique de la grammaire en FLE*, Paris. Didier.
3. CUQ Jean-Pierre et isabelle GRUCA, 2004, *Cours de didactique de la grammaire en FLE*, Paris. Didier.
4. GERMAIN, Claude et Herbert SEGUIN, 1995, *Le point sur La grammaire*, Paris, CLE International.
5. JOSE BEGULIN-Marie, 2000, *De la phrase aux énoncés : grammaire scolaire et description linguistiques*, Bruxelles, De Boeck.
6. TANDRIVERDIVA Khatrina, 2002, *La notion de l'enseignement du Français langue étrangère, Rapport de recherche bibliographie, école supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques*.
7. VIGNER, Gérard, 1984, *L'exercice dans la classe de français*, Paris. Hachette.

Imagraden n tansa

1. AL KATIB Mohamed. (Page consulté le 20 Mars 2017). *Faut-il ignorer complètement la grammaire explicite en FLE*. (En ligne). Adresse URL : <http://gramm.Ulb.ac.be>.
2. BOUGERRA Tayeb (page consulté 22 Mars). *Grammaire approche communicative*. War tansa.
3. CHARTRAND Suzanne, 1996. « *Apprendre la grammaire par la démarche active de découverte* » pour un manuel d'enseignement de la grammaire logique, Québec.
4. FERRIRA, Lucia d Helena, DAHLET Véronique (page consulté le 20 Mai 2017). *Une réflexion sur la grammaire : un outil efficace en classe de langue* (En ligne). Adresse URL : <http://WWW.Fbpf.Org.br>.
5. Philippe Mérieux-*Enseigner le français avec Eveline Charmeux*(Page consulté 10 juin 2017) <https://www.charmeux.fr>> [meirieugroupes](https://www.charmeux.fr)

6. THINH PHAN (page consulté le 20 mars 2017). *Enseignement apprentissage de la grammaire en FLE*. (En ligne). Adresse URL : <http://Criffe.Ca>.
7. *La méthode inductive-biotechno pour les profs*. <http://WWW.biotechno.Fr>
8. L'objectif principal de l'enseignement-apprentissage de la grammaire www.univ-setif2.dz> [Introduction-zebiri](#)

Tizrawin

1. AMARI Samira, 2009, *les pratiques évaluatives des enseignants de langue amazighe en 2^{ème} année moyenne : le cas de la séquence descriptive*, mémoire de magister, université de Bejaia
2. UWIZEYE Marie-Louisa, 2011, *Les exercices de grammaire et le développement de la compétence communicative : une typologie*, Tasdawit n Oslo.
3. ZAKHARTCHOUK Jean-Michel, *comprendre les énonces et les consignes*(1999), Deg MICHEAU Céline, 2006, *Comment favoriser la compréhension des consignes en cycle 2*

Arraten unsiben

Programme de 2^{ème} anée moyenne, decembre 2003

Isegzawalen

1. BELAID Boudris, 1993, *Tamawalt usegmi*, Rabat, Tifawt.
2. GALAISSON Robert et Daniel COSTE, 1976, *Dictionnaire de la didactique des langues*, Paris, Hachette.
3. Dictionnaire de français LAROUSSE, 2008, France.
4. MAMMERI M, 1990, *Amawal n tmaziγt tatarar*(Tamaziγt-Tafransist, Tafransist-tamaziγt), 3^{ème} édition, Bgayet, Azar.
5. Dictionnaire définition français/ Reverso « *Définition exercice d'application* »